



[www.garagedunord.ch](http://www.garagedunord.ch)

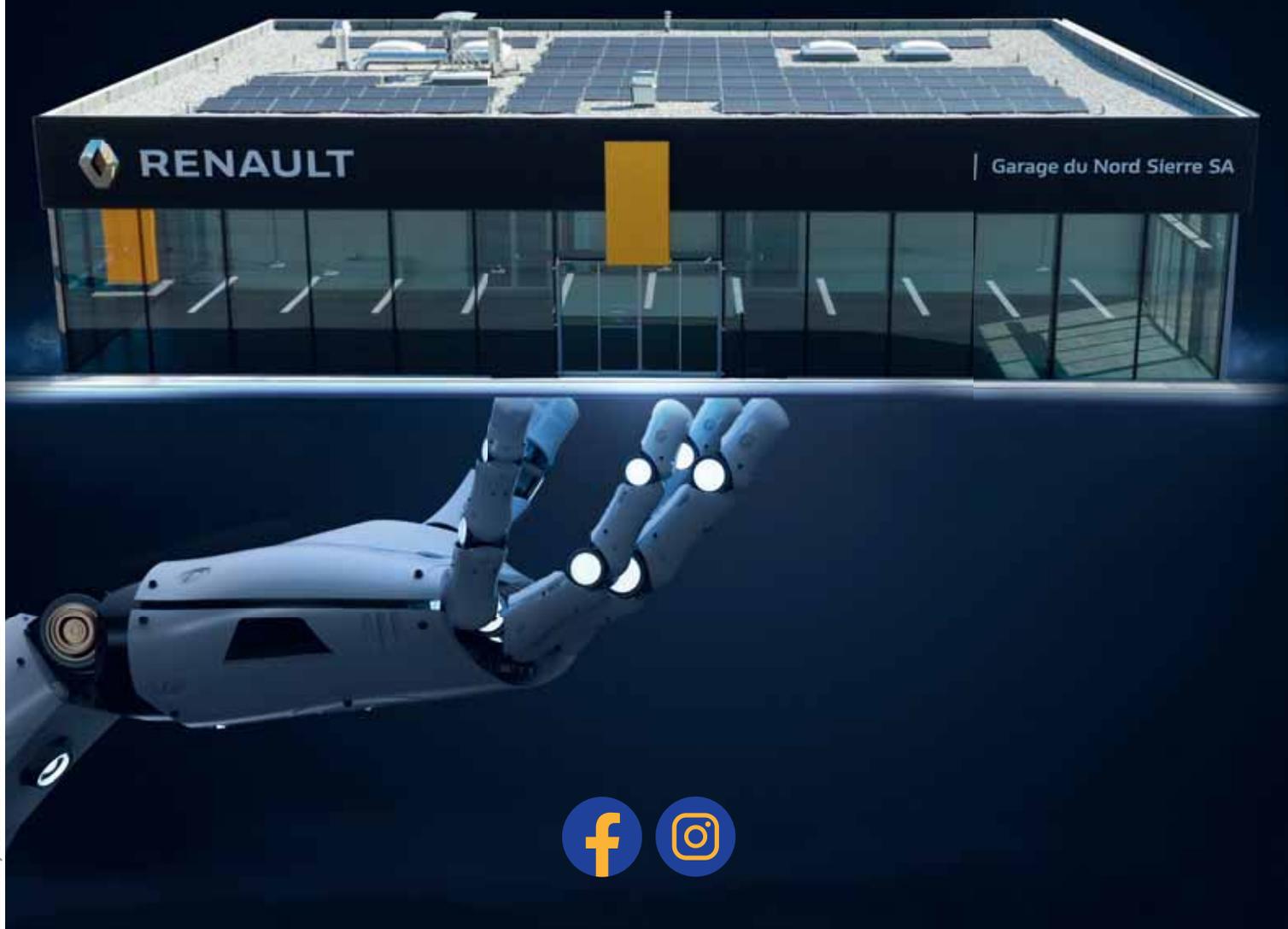
LE  
**JOURNAL**  
de **SIERRE**

N°16 BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE

## LE FUTUR C'EST ICI & MAINTENANT

DÉCOUVREZ VOTRE NOUVEAU GARAGE DU NORD

QUARTIER DAVAL | ECOPARC | 3960 SIERRE





[www.garagedunord.ch](http://www.garagedunord.ch)



### **ECOPOARC DE DAVAL, NOUVEAU SITE DU GROUPE GARAGES & CARROSSERIE DU NORD**

Notre engagement au quotidien pour une économie plus verte a orienté le choix de l'implantation de notre nouveau site vers l'Ecoparc de Daval. Ce lieu incarne parfaitement nos valeurs et notre vision d'une économie durable et respectueuse des ressources.



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierre  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYNOPTIC  
PARTNER



**ASLEC**  
PLACE DU SÉQUOIA  
INAUGURATION SUR  
TROIS JOURS: CONCERTS,  
SPECTACLES,  
ANIMATIONS...



**VOTATION**  
MARIAGE POUR TOUS DEUX  
AVIS TRANCHÉS SUR LA  
VOTATION DU 26 SEPTEMBRE.  
ET LE REGARD DU  
SOCIOLOGUE BERNARD  
CRETTAZ.



DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

# LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE



# L'été d'après

**SIERRE** Bilan intermédiaire  
des stations. Le constat est bon  
pour presque tout le monde.

DASSELBORNE > 8-9



Vendredi No 16  
10 septembre 2021

**SPORTS**  
**VTT**

Crans-Montana  
met sur pied une  
manche de l'Enduro  
World Series. > 23

**THÉÂTRE**  
**CIE ADVQ**

Alexandre Doublet,  
hors les murs.  
Chez vous, chez lui,  
partout. > 25



**Suivez-nous**

Facebook: journal de Sierre  
Instagram: journal.de.sierre

PUB



- Ecole primaire
- Cycle d'orientation
- Ecole de langues
- Cours d'appui scolaire

**Ecole Alpha**  
Av. Général-Guisan 2  
CH-3960 Sierre  
Tél. 027 456 33 88  
[www.ecolealpha.ch](http://www.ecolealpha.ch)



**Espace Chénodâ**  
CENTRE HOLISTIQUE DE SANTÉ

Portes ouvertes  
le 29 septembre  
de 16h à 20h

Nouveau à Sierre  
Coworking de thérapeutes  
Général-Guisan 19 · 079 326 65 58



**MEISTER**

**Nils Hansen**  
BIJOUTERIE - HORLOGERIE  
CH 3960 SIERRE  
[www.bijouterie-hansen.ch](http://www.bijouterie-hansen.ch)

Swiss Made

**Vous avez une info, des photos?**

[www.lejds.ch](http://www.lejds.ch) – [redaction@lejds.ch](mailto:redaction@lejds.ch) – Tél. 027 451 12 22

LE CHIFFRE

43 200

C'est le nombre de spectateurs qui se sont déplacés à Crans-Montana du 26 au 29 août pour suivre l'Omega European Masters de golf. «C'est totalement inespéré. En comparaison avec une année normale, nous n'avons perdu que 10 à 15% de personnes. Pourtant, en raison du Covid, le public étranger ne s'est pas déplacé. Les Anglais, par exemple, étaient totalement absents», relève Yves Mittaz, directeur du tournoi. Cette belle affluence s'explique par une prévente de billets qui a très bien fonctionné auprès de la clientèle suisse.



Sur place, les organisateurs ont instauré une bulle sanitaire en bouclant totalement le parcours Severiano Ballesteros. Cette mesure exceptionnelle a été très bien acceptée par les visiteurs qui ont totalement joué le jeu à l'entrée en présentant spontanément leur certificat Covid aux dix endroits prévus à cet effet.

LA PHRASE

«Il était important pour nous de ne pas organiser un simple tournoi»

Le premier AXA Open de Sierre s'est terminé dimanche sur les courts du TC Sierre. La victoire est revenue au surprenant Australien Rinky Hijikata (20 ans), classé seulement à la 583e place mondiale. Il a battu en finale la tête de série numéro 2 du tableau, l'Américain Oliver Crawford (ATP 428).

ARCHIVES NF/BITTEL



YVES ALLEGRO  
DIRECTEUR DE L'AXA OPEN  
DE SIERRE

manifestations. Tout s'est très bien déroulé. Nous avons par exemple eu un Kids Day le premier dimanche et les finales des championnats valaisans juniors sept jours plus tard. Durant cet intervalle, nous avons passé une superbe soirée chez Didier de

Courten. Nous avons mis sur pied une tombola qui nous a permis de reverser plus de 7000 francs, répartis entre la skieuse Camille Rast et le Panathlon Club Valais-Sion.»

Un seul minuscule regret: le public ne s'est pas vraiment pressé aux bords des courts de Pont-Chalais. Pourtant le tennis proposé était de qualité.

PUB

**Lave-linge série 4**  
**BOSCH**

**Fr. 690.-**

- Chargement frontal, 1-7 kg
- 400-1400 trs/min
- Charnières gauche
- (HXLXP) 84.8 x 59.8 x 55.0 cm

Garantie 2 ans

**ROUX** JEAN-RICHARD  
**ELECTROMENAGERS**  
REPARATIONS - VENTES

**Livraison et pose offerte**  
**sur présentation de cette annonce**

**Jean-Richard ROUX,**  
le spécialiste **VALAISAN**  
de **l'électroménager** au service  
des Sierrois **depuis 12 ans.**

[shop.rouxmenagers.ch](http://shop.rouxmenagers.ch)

Offre valable jusqu'au 23-9-2021,  
(dans la limite du stock disponible)

Pratifori 10  
1950 Sion  
027 323 10 25

Av. du Marché 2  
3960 Sierre  
027 456 10 25

L'ÉDITO

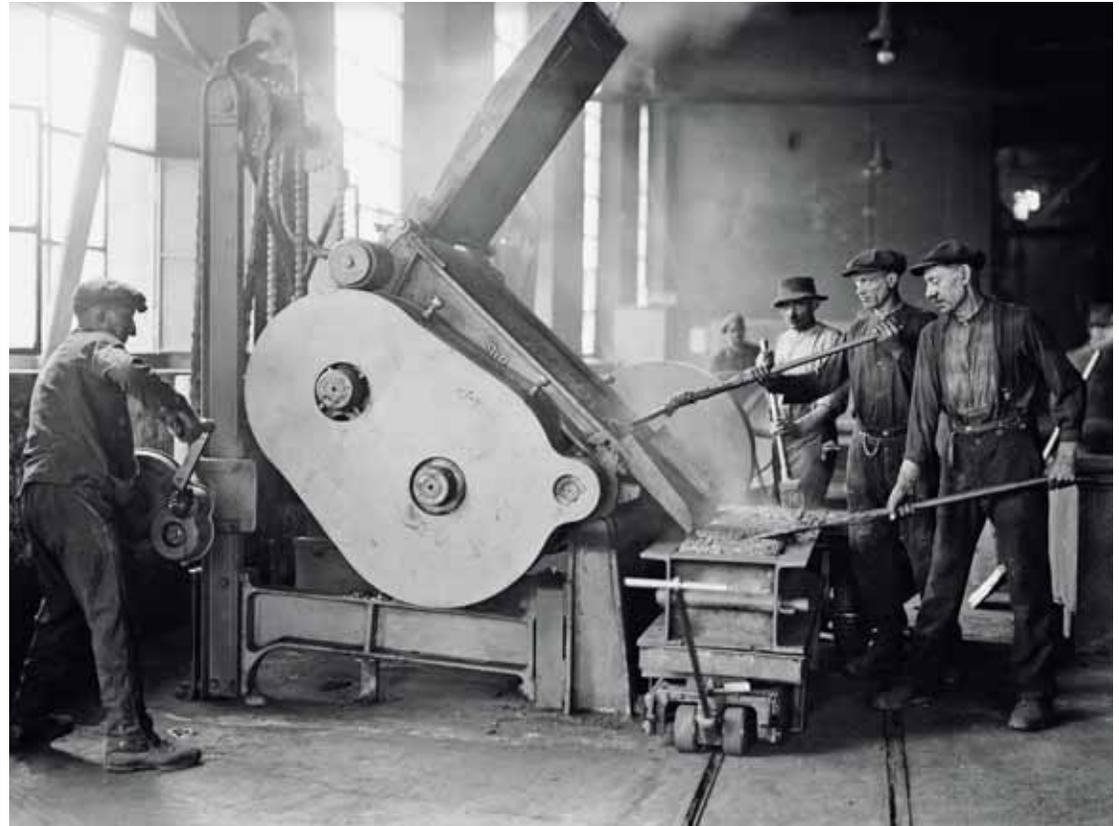
Nostalgie?



ISABELLE BAGNOUD LORETAN  
RÉDACTRICE EN CHEF

Bébel est mort et ça fait drôle. Parce qu'on ressort toute une série de photographies que Gaston Barras avait collées dans ses albums. Et en les

regardant, ces belles photos patinées, c'est comme une vague nostalgique qui déferle. C'était mieux avant? Mes copines détestent cette litanie de vieux ronchons. Elles ont raison. A chaque fois que je m'y abandonne, je me souviens des larmes de ma grand-mère à qui on demandait de nous parler d'avant. Ce n'était pas toujours drôle et assez loin du cliché de l'alpage valaisan qu'on déploie sur les affiches publicitaires. Enfin, dépend pour qui aussi. Mais la nostalgie, quand elle vous renvoie au temps de l'enfance dans ces lieux disparus ou devenus lointains et que surgit de votre mémoire ce rayon de lumière qui s'immisce entre deux rideaux tirés, c'est une sensation agréable et intime. Un «chez-soi» intérieur, un lieu bien à soi. Justement, le metteur en scène Alexandre Doublet (page 25) propose de revisiter ces lieux qu'on a quittés. Un monologue sur ce qui reste, ce qu'on met dans les cartons, ce que l'on emporte à l'intérieur.



LA PHOTO D'AVANT

Italianità et construction

Les Italiens et les Italiennes, premier grand groupe à avoir migré en Valais et en Suisse à la fin du XIXe siècle, ont beaucoup apporté au développement économique de la Confédération helvétique. A cette époque, la plupart des immigrés d'origine italienne étaient des ouvriers, la Suisse ayant eu besoin de main-d'œuvre étrangère pour faire tourner ses usines à l'ère de l'industrialisation. Sur cette photographie, datant de 1910-1920 et provenant des archives de la Société anonyme pour l'industrie de l'aluminium (AIAG), des ouvriers de l'usine de Chippis, dans le district de Sierre, travaillent avec un malaxeur.

Pour rendre hommage à la communauté migrante la plus présente en Suisse encore de nos jours, la Médiathèque Valais - Martigny invite toute personne intéressée à assister à la projection d'images d'archives «Italianità et construction en Valais», samedi 11 septembre à 17 heures. Cet événement est commenté par Luisa Campanile (autrice), Viviane Cretton (anthropologue), Tomasz Fall (photographe) et Nicola d'Errico (ouvrier).

Entrée libre, sur inscription par e-mail à l'adresse: [mv-martigny-mediation@admin.vs.ch](mailto:mv-martigny-mediation@admin.vs.ch)

BESIANA KELMENDI

© AIAG, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY



UNE SÉRIE QUI CASE TOUT... ET PRINCIPALEMENT SIERRE. ©2021 GUYOMISK



VOTATION DU 26 SEPTEMBRE 2021 MARIAGE POUR TOUS

# Sur pied d'égalité?

**SIERRE** Le 26 septembre prochain, le peuple suisse se prononcera sur le «Mariage pour tous». Pour le Conseil fédéral, tout comme pour le Parlement, les couples de même sexe doivent pouvoir se marier en Suisse. Le référendum a été lancé contre cette modification de loi. Les opposants considèrent le mariage comme l'union entre un homme et une femme. Jusqu'à présent, les couples de même sexe peuvent conclure un partenariat enregistré, mais qui n'équivaut pas en tout point au mariage. Ils seront sur un pied d'égalité d'un point de vue institutionnel et juridique, ils pourront par exemple adopter un enfant conjointement. Les couples de femmes mariées pourront recourir au don de sperme en Suisse dans les conditions prévues par la loi. L'enfant aura la garantie de pouvoir connaître l'identité de son père biologique. L'épouse étrangère d'une Suissesse ou l'époux étranger d'un Suisse pourra demander la naturalisation facilitée en Suisse.



Dans le district, difficile de trouver des politiciens en verve sur le sujet. Ont-ils peur d'être taxés d'homophobe ou craignent-ils de s'afficher en contradiction avec leur canton demeuré catholique? «C'est un sujet de société délicat et assez émotionnel», disent la plupart des personnes approchées.

Michel Salamolard, qu'on a déjà pu entendre sur le sujet, suit depuis plusieurs années l'avancée des débats. Il s'oppose à la modifi-

cation de la loi et tient à souligner qu'il s'exprime ici «du point de vue citoyen et non religieux». Fanny Bürcher, conseillère générale à Sierre (Les Verts), instrumentiste, espère pouvoir rapidement se marier au civil et s'est engagée en faveur de l'union des personnes du même sexe.

## Entre l'image et ce qui se vit sur le terrain

Bernard Crettaz s'attendait à une campagne valaisanne féroce,

elle commence à peine par des tracts reçus dans nos boîtes-aux-lettres. Le sociologue de Zinal se garde bien d'un pronostic. «Il est difficile à établir pour le Valais, mais je remarque que notre canton est plus moderne que l'image officielle généralement présentée, il peut y avoir un grand écart. J'ai l'impression que ce rappel, qu'un enfant a un papa et une maman, ne prend plus... Mais d'un autre côté, je ne serais pas étonné que le Valais s'y oppose car il reste tout de même une sorte de morale officielle qui ne correspond pourtant pas à la réalité des usages tels que nous les vivons aujourd'hui.» Alors, révolution silencieuse ou opposition discrète? Sur des thèmes sociétaux, à forte dimension émotionnelle, il existe toujours une certaine dose d'incertitude malgré des sondages nettement en faveur de la nouvelle loi. Les résultats dépendront aussi de la mobilisation des jeunes notamment. Nous serons fixés au lendemain du 26 septembre.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## POUR

### Fanny Bürcher, conseillère générale Les Verts

«Je vis avec une femme et je me suis souvent exprimée pour les droits des personnes LGBT. C'est un combat juste. Car la réalité est toujours difficile. Je dois me justifier et faire mon coming out presque quotidiennement: «Non je ne suis pas mariée, non je n'ai pas d'enfants mais non je ne suis pas célibataire», c'est toujours la même rengaine... Je ne me sens pas sur un pied d'égalité avec le partenariat enregistré. Cette votation permet l'égalité des droits, car si jusqu'à présent nous avons les mêmes devoirs que les autres citoyens, nous n'avons pas les mêmes droits. Pour moi, ce serait une fierté de me marier au grand jour, avec des témoins, de pouvoir accéder à un statut civil qui indique que je suis mariée, non liée par un partenariat enregistré. Personnellement, je ne veux pas d'enfants mais je connais plusieurs familles «arc-en-ciel». Les enfants ont été désirés, les décisions ont été dûment réfléchies, les parents sont très impliqués et s'il faut d'autres figures féminines ou masculines, les grands-parents, les frères et les sœurs peuvent jouer ce rôle. La procréation médicale assistée est aujourd'hui interdite pour les femmes lesbiennes, mais nous savons qu'elles se rendent à l'étranger pour y avoir accès, c'est une réalité.»



## CONTRE

### Michel Salamolard, curé

«Ce qui m'étonne le plus, c'est le non-débat qui dure depuis des années avec des médias qui ne font que répercuter la communication LGBT. Je suis ce dossier depuis des années. J'ai mené une étude sociopolitique et publié un livre en 2014 «La Suisse a-t-elle mal à son mariage?» qui est passé inaperçu. Un couple homosexuel et un couple hétérosexuel sont des réalités différentes en fonction de leurs réalités biologiques. Un principe fondamental du droit exige de nommer et de traiter différemment des réalités qui sont objectivement différentes. Dans la Constitution, le mot «mariage» désigne un homme et une femme. Avant de nous imposer le mariage pour tous, il aurait fallu réviser la Constitution qui exige que peuple et cantons se prononcent. C'est un déni de démocratie. Cela ne veut pas dire que l'un des couples est mauvais et l'autre pas. Mais les couples hétérosexuels peuvent transmettre la vie humaine, ce qui est impossible pour un couple homosexuel et c'est une différence énorme. La situation valaisanne n'est pas fermée du tout, le canton n'est pas homophobe et il ne faut pas confondre le respect et la défense des couples homosexuels qui est une évidence pour moi et le mariage pour tous.»





ACTIVITÉS DE FIN DE SAISON

Les activités du mois proposées par Anniviers Tourisme

# Désalpes et journées européennes du patrimoine

Ce samedi 11 et dimanche 12 septembre aura lieu la vingt-huitième édition suisse des Journées européennes du patrimoine. Organisé dans l'ensemble de l'Europe, ce week-end 2021 a pour thème «Faire et savoir-faire». En Anniviers, quatre visites sont programmées avec pour objectif de mettre en évidence le lien entre techniques ancestrales et modernes. Le samedi 11 septembre, rendez-vous à 10h devant l'oratoire Notre-Dame-des-Ponti pour y découvrir les étapes historiques de la construction des routes d'Anniviers. A 14h, visite du moulin à grains de Grimentz commentée par ses meuniers attirés qui perpétuent un

savoir-faire ancestral. Le dimanche 12 septembre, c'est l'historien d'art Bernard Wyder et le maître-verrier Christine Crittin-Rion qui invitent à 10h30 à une visite guidée de l'église de Chandolin pour y découvrir l'art du vitrail. A 14h, visite du site de Fang en compagnie d'archéologues de l'ARAVA (Association pour la recherche archéologique dans le Val d'Anniviers) et atelier de reconstruction d'un mur en pierres sèches pour comprendre et apprendre à maîtriser cette technique médiévale. Inscription obligatoire sur [www.valdanniviers.ch/jep](http://www.valdanniviers.ch/jep) ou dans les offices du tourisme.



Retour au bercail

Le 18 septembre à Ayer et le 25 septembre à Grimentz, St-Luc et Chandolin, les désalpes sonnent la fin de la saison estivale. L'occasion d'assister au cortège des vaches qui quittent l'alpage pour rejoindre les villages du Val d'Anniviers. Au programme: animations folkloriques, cantines et ambiance musicale pour fêter les réines admirablement fleuries. Détails des programmes sur [www.valdanniviers.ch/desalpes](http://www.valdanniviers.ch/desalpes).

+41 27 476 16 00 | [info@anniviers.ch](mailto:info@anniviers.ch)  
[www.valdanniviers.ch/evenements](http://www.valdanniviers.ch/evenements)

**Fust**  
Et ça fonctionne.

Infos et adresses:  
**0848 559 111**  
ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

---

**Service intégral avec garantie de satisfaction**

<p>Garantie prix bas de 5 jours</p> <p>Droit d'échange de 30 jours</p> <p>Service rapide d'installation et de livraison</p> <p>Prolongations de garantie</p> <p>Louez au lieu d'acheter</p> <p>Service de réparations rapide</p>	<p>Testez avant d'acheter</p> <p>Nous n'avons pas le produit, pas de souci</p> <p>Analyse compétente du besoin et excellent conseil</p> <p>Tous les appareils en comparaison directe</p>
--	--

---

**299.<sup>90</sup>**

Garantie prix bas

H/L/P: 85 x 60 x 61 cm

**449.-**

Garantie prix bas

Capacité de 7 kg

**New**

**439.-**

au lieu de 499.-

**-60.-**

Permet de laver 7 kg de linge et de sécher 5 kg de linge

**NOVAMATIC TF 98**  
Congélateur

- Contenance de 98 litres

No art. 10672230

**NOVAMATIC TW 728 E**  
Séchoir

- Jeans, programme minuté, soin de la laine, linge mixte

No art. 10715931

**NOVAMATIC WT 1475 E**  
Lave-linge et séchoir combinés

- Séchage commandé par programme: minuterie ou automatique

No art. 10076903

**Swen Bregy**  
anc. Av. Château de la Cour 5, 3960 Sierre  
027 456 44 04

## Nous déménageons !

Dès le **20.09.2021** nous serons à la  
**Route de Montana 51**  
**3968 Veyras**

# HONDA

**PISCINES et PERGOLAS**

**LAMATEC SA**  
027.455.50.50

**Votre spécialiste en aides auditives**  
Acousticien agréé brevet fédéral, Ing. El. dipl.

## Audition

# GREINER

Rue de Galley 1 - 3966 Réchy  
Essai gratuit 078 778 00 98

**Nouveau !**  
**Les Earbuds Signia Active,** rechargeables et au design moderne assurent un confort de compréhension même dans les situations difficiles et bruyantes.

**Entendez bien !**  
**Comprenez mieux !**

**TOURISME** L'été s'achève sur des notes plutôt optimistes malgré un début de saison mitigé. Les acteurs économiques des stations de Crans-Montana et Anniviers comptent aussi sur un bel automne. Tout dépendra encore de la météo!

# Mieux que prévu!

## ISABELLE BAGNOUD LORETAN

L'été n'a pas dit son dernier mot. Si la météo a été très maussade en juillet, la saison n'a pas été mauvaise pour autant! Les stations de Crans-Montana et Anniviers dressent un premier bilan plutôt positif. En Anniviers, la saison est comparable à celles de 2018 et 2019, qualifiées déjà de bonnes. «Pour la vallée, c'est un retour à la normale. Malgré une météo défavorable et un début de saison plus tardif que l'année dernière», explique le directeur d'Anniviers Tourisme, Michael Moret. Dans les grandes lignes, si Anniviers a perdu un peu

de sa clientèle suisse, elle enregistre un léger retour des touristes provenant des pays limitrophes. Le directeur note une bonne participation aux animations: «Celles qui ont un lien avec le terroir comme la fabrication du pain de seigle font toujours un carton!» Le directeur mise sur l'automne, où le facteur météo sera encore plus décisif avec des réservations très last minute.

A Crans-Montana, selon le captage des cartes SIM (qui ne tient pas compte des résidents des trois communes du Haut-Plateau), la fréquentation entre le 1er mai et le 4 septembre a augmenté de 1,6% par rapport aux mêmes dates l'an-

née dernière. «Nous avons pu accueillir des événements phares comme l'Omega European Master de Golf, comme ce week-end une manche de l'Enduro World Series ou le Caprices Festival les deux derniers week-ends de septembre. Des événements qui s'inscrivent clairement dans notre stratégie pour prolonger la saison», se réjouit Bruno Huggler, directeur de Crans-Montana Tourisme & Congrès (CMTC). Les nuitées hôtelières enregistrent une augmentation de 34% et un taux d'occupation en augmentation lui aussi de 8,5% pour les premiers mois de l'été. «Bien sûr certains partenaires, comme les remontées

mécaniques, le beach-club ou les restaurants qui dépendaient surtout de leurs terrasses ont souffert du mauvais temps et des températures fraîches de juillet», ajoute le responsable. La clientèle internationale est revenue timidement sur le Haut-Plateau, 89% des visiteurs sont encore suisses. On a enregistré le retour de certains touristes étrangers comme les Belges, Anglais, Américains, Emiratis... Les activités ont repris aussi du côté du centre de congrès Le Régent, un soulagement pour CMTC. «J'ai beaucoup d'espoir pour cet automne si le beau temps est de la partie», conclut le directeur.

## BELLA TOLA SAINT-LUC



### Claude Buchs, propriétaire

«Nous maintenons nos chiffres de l'année dernière, une année exceptionnelle où nous avons augmenté nos nuitées de 20%. Nous avons réalisé un très bon mois d'août et les réservations pour cet automne sont meilleures. Si je note une petite baisse du chiffre d'affaires hébergement, tous les extras ont bien fonctionné (restaurant, spa...). Mais c'est bien au-dessus de 2019. La clientèle suisse représente encore 80% mais on note le retour des Allemands et des Américains sur la Haute Route Chamonix-Zermatt. De bon augure. La clientèle rajeunit, elle recherche des établissements avec une âme et un spa. C'est réjouissant pour le futur! Tout ce que nous avons investi porte ses fruits maintenant.»

## MICHELANGELO, OLIVETO, MOSAIC, CRANS-MONTANA



### Aco Kalajdzic, propriétaire des trois restaurants

«Nous n'avons pas eu de chance avec le temps en juillet mais nous avons très bien travaillé en août. Pour le moment, je suis très positif. Nous avons un peu moins de tables car nous sommes tenus par les distances. Par chance, nous avons travaillé avec les terrasses. Je crains tout de même le retour à l'intérieur, les gens restent sensibles aux distances.»

## LE RELAIS DES MÉLÈZES, VISSOIE



### DeAna et André Solioz, propriétaires

Le couple travaille dans la restauration depuis trente ans, mais a acquis l'année dernière le joli hôtel 3 étoiles qui comprend 3 chambres et un restaurant. Pour le couple, le constat est très positif: «Nous sommes très satisfaits de notre premier été. Depuis l'ouverture complète du restaurant le 31 mai, nous accueillons autant de touristes que de locaux. Sierr-Zinal qui se déroule sur un mois a contribué à nous amener des clients à l'hôtel.»

## AVALANCHES, CRANS-MONTANA



### David Albrecht, directeur

Avalanche Pro Shop, boutique de sport vend, loue et répare les bikes, vélos et VTT tout comme les skis et snowboards. «C'est un été normal, comme nous les avons vécus durant les dix dernières années. Je note cependant moins de passages que l'année dernière car les Suisses ont pu partir à l'étranger. Je ne compare pas avec les achats de vélos l'année dernière car il s'agissait d'achats impulsifs qu'ils n'ont pas vraiment utilisés ensuite. Les événements ont bien fonctionné cette année avec l'OT.»

## CRANS AMBASSADOR, CRANS-MONTANA



### Katja Marshall, directrice

Hôtel Crans-Montana, Crans Ambassador: Katja Marshall est à la tête du 5 étoiles du Haut-Plateau (56 chambres et suites) en main du groupe Michel Reybier hospitality depuis octobre 2020: «Nous avons vécu deux très bonnes saisons, hiver comme été. Un début difficile mais depuis la mi-juillet, nous enregistrons un taux d'occupation de 65%, beaucoup de Suisses, quelques Italiens, Français et clients du Moyen-Orient. Des clients actifs qui venaient pour marcher, faire du vélo ou du golf. La clientèle locale a profité du restaurant et du spa ouvert à tous durant l'été. J'explique aussi ces résultats par l'offre complète de notre hôtel avec plusieurs restaurants, un grand spa, un fitness: les clients avaient du choix à l'intérieur de l'établissement.»



## REMONTÉES MÉCANIQUES GRIMENTZ-ZINAL



### Pascal Bourquin, directeur

Pascal Bourquin, directeur des Remontées mécaniques de Grimentz-Zinal: «Contre toute attente, nous enregistrons pour l'instant une légère augmentation de 1 à 2% comparativement à l'été dernier, une année record. L'hôtel Intersoc a retrouvé les deux tiers de sa capacité, soit 300 lits qui ont peut-être permis de combler l'absence des Suisses ou propriétaires de résidences secondaires qui ne sont pas venus cette année. Ça peut paraître surprenant mais c'est ainsi et nous remarquons également une augmentation des nuitées hôtelières de nos établissements.»

## Prothèses dentaires déplacement à domicile sans frais

ARTIS

- Tenue et équilibrage
- Réparations express
- Réduction pour retraités
- Etude des matières



Tél. 079 220 46 25 sur rdv

Avenue du Château 10  
3960 Sierre

## Pierres tombales sculptures croix en bois entourages inscriptions

M. Elsig  
Rue de Villa 6  
Sierre  
Tél. 079 216 46 69  
027 455 88 71.

## ACHAT D'OR & D'HORLOGERIE

Tous les vendredis, chez  
**Coquoz Luxury, route du Simplon 8,  
1958 ST-LÉONARD, bureau ouvert  
de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00**

**NOUS ACHETONS :**

Tous bijoux en or, même cassés (bagues, bracelets, colliers, lingots, or dentaire, toute monnaie en or ou argent).

Toute argenterie 800 et 925.

**ÉGALEMENT GRAND EXPERT D'HORLOGERIE**

Montres

LONGINES, HEUER, IWC, OMEGA, PATEK PHILIPPE, ROLEX, VACHERON, ZENITH, MONTRE DE POCHE, MONTRES BRACELET, TOUS CHRONOS, TOUTES HORLOGERIES ET TOUTES MONTRES EN ACIER, PENDULE, PENDULETTE, ATMOS, ETC.

**N'hésitez pas à prendre vos montres cassées, nous les rachetons pour leurs pièces !**

Nous achetons également tous tableaux de peintres valaisans et tous tableaux école suisse et étrangère du XVIIe au XXe.

Païement cash calculé au prix du jour avec discrétion. Balance fédérale homologuée.

## JE ME RENDS ÉGALEMENT À DOMICILE.

Pour tous renseignements :

M. Coquoz au tél. **079 893 90 30**

[www.coquozluxury.ch](http://www.coquozluxury.ch)

## Maître Bassi grand voyant médium

Il vous aidera à résoudre tous vos problèmes, etc.

Tél. 077 813 27 78

## FLORA MEDIUM

Voyance sérieuse  
7/7 de 8h30 à 23h30

0901 222 320

Fr 2.40/min

## Achat tous véhicules récents, paie prix Argus.

Garage Delta Sion

027 322 34 69  
079 628 02 13  
078 667 17 56

## T-debarras à Chamoson

Entreprise qui s'occupe de vider appartement, grenier, galetas.

Devis gratuit

Tél. 079 854 10 55

Tdebarras@outlook.fr



Société sportive autonome depuis 1978, membre de PlusSport Valais et PlusSport Suisse, Sport Handicap Sierre offre et encourage la pratique du sport aux personnes en situation de handicap (physique et/ou moteur) du district de Sierre, dans le but de maintenir et stimuler les forces existantes, d'améliorer leur autonomie et leur bien-être et de favoriser leur intégration sociale et leur reconnaissance.

Soucieuse de la qualité de vie de ses adhérents, Sport Handicap Sierre souhaite aujourd'hui renforcer son offre d'activités en piscine. Pour cela, elle est à la recherche de

## 3 responsables de cours (H/F) 1 à 2 heures par semaine

**Mission :**

- Organisation et gestion du cours hebdomadaire

**Activités :**

- Différents cours de natation

**Lieu :**

- Sierre ou Sion, en fonction du cours

**Aptitudes requises :**

- Fort intérêt pour les relations humaines
- Empathie
- Patience
- Capacité d'adaptation et d'écoute
- Créativité et dynamisme

**Qualifications requises :**

- Brevet Plus Pool
- Brevet BLS/AED
- Brevet Plusport.
- Toutes autres formations en lien avec la natation seraient un atout

**Entrée en fonction :**

- Immédiate ou à convenir

**Conditions :**

- Salaire horaire en fonction du niveau de formation
- Possibilités de formation continue

En cas d'intérêt, merci d'envoyer votre dossier complet par courriel à: [shsierre@gmail.com](mailto:shsierre@gmail.com).

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter notre responsable technique, Madame Ingrid Van Geel (079 449 44 52) ou Monsieur Olivier Praz (079 912 99 44) ou consulter notre site internet [www.shsierre.ch](http://www.shsierre.ch).



Xhavit Guta : 076 270 74 97

CRANS-MONTANA - VALAIS CENTRAL

- Maçonnerie générale
- Enrochement
- Aménagements extérieurs
- Réfection de façades
- Démolition
- Murs en pierres sèches
- Pose dalles - pavés - bordures
- Création et entretien de jardins
- Installations d'arrosage automatique
- Déblaiement de neige

Route du Manège 2 - 3963 Crans-Montana  
[guta.general@bluewin.ch](mailto:guta.general@bluewin.ch)

## ARMISAUCTIONS

Un trésor dans votre maison?

**Nous rachetons  
vos armes  
modernes et anciennes  
aux meilleures conditions.**

**Estimation gratuite.**

Tél. 079 254 67 56  
[www.armisauctions.ch](http://www.armisauctions.ch)

## A LOUER A MOLLENS

Bâtiment la Cure - St Maurice de  
Laques, rte de l'église 13

## Appartement 3½ pièces au 1er étage

Prix de location : Fr. 1400.- par mois +  
charges (Fr. 250.-)

**Libre : 1er octobre 2021**

Renseignements, contacts,  
informations :  
A.Berclaz 079 606 42 20  
[a.berclaz@bluewin.ch](mailto:a.berclaz@bluewin.ch)

## A louer à Sierre

proche du centre, quartier tranquille  
**appartement 3½ p.**

4<sup>e</sup> étage (attique traversant), à l'ouest,  
ascenseur. 2 grandes chambres, salon,  
hall-salle à manger, pièce, cuisine  
aménagée, plan de cuisson vitrocéram,  
lave-vaisselle. Bain, WC séparés.  
2 balcons. Sol carrelage et parquet.  
Cave, part au galetas.  
Lave-linge disponible.  
Fenêtres neuves.

**Fr. 1450.- charges et  
place de parc comprises.**

Entrée 1.11.21 ou à convenir  
Tél. 027 458 47 79.

## TROIS SCÉNARIOS AMÉNAGEMENT AVENUE DE LA GARE

## A vous de choisir!

**SIERRE** Fin août 2020, la commune de Sierre proposait un projet participatif pour repenser l'avenue de la Gare et lui donner un lustre dynamique. Le processus, confié à l'atelier OLGa, s'est réalisé en plusieurs étapes.

La dernière des journées participatives du réaménagement de la place, sous forme de bilan des trois scénarios proposés depuis avril, aura lieu sur la place le 11 septembre de 14 à 17 heures. Les riverains, les commerces, les utilisateurs de tous âges sont invités à donner leur avis sur les trois différents emplacements du mobilier qui se sont succédé entre avril et septembre. Il s'agira d'esquisser un premier bilan mais aussi de prendre vos avis. C'est ensuite que la Ville de Sierre choisira l'une des variantes pour la rendre plus pérenne.

Pour ceux qui ne pourraient pas se rendre sur place ce samedi, ils peuvent donner leurs avis sur [contact@atelier-olga.ch](mailto:contact@atelier-olga.ch). IBL(C)



PUB

OTTO'S



## Table basse

**Rondo** chêne massif huilé,  
métal noir mat  
Ø 50 x H 45 cm  
99.- au lieu de 119.-  
Ø 60 x H 45 cm  
129.- au lieu de 149.-



Disponible  
aussi en ligne.  
[ottos.ch](http://ottos.ch)

## Canapé d'angle

Lava tissu, 261/157 x 87 x 94 cm



799.-  
au lieu de  
999.-



Disponible  
aussi en ligne.  
[ottos.ch](http://ottos.ch)

Vaste choix. Toujours. Avantageux.

[ottos.ch](http://ottos.ch)

## SIERRE EXPRESS COURSE D'ORIENTATION

## Troisième édition en mode durable

**SIERRE** L'édition 2020 a dû être reportée en raison de la pandémie, mais Sierre Express revient. La troisième édition de Sierre Express, organisée par la Jeune Chambre internationale de Sierre (JCI) aura lieu samedi 18 septembre. Basée sur le concept de l'émission TV «Pékin Express», Sierre Express est une course d'orientation qui fait découvrir la région et des lieux insolites. Des équipes de deux (Covid oblige) se déplacent et à chaque poste doivent résoudre des énigmes ou réussir un défi pour obtenir un indice qui révèle la destination suivante. «Nous sommes contents de relancer la course annulée l'année dernière», rappelle la présidente de la JCI, Marie Pfyffer. «Une course où il faut dépasser ses limites, physiquement et intel-



Sierre Express, c'est une course d'orientation qui fait découvrir des lieux insolites avec des défis à relever! DR

lectuellement.» Depuis quatre mois, les organisateurs planchent sur les lieux et défis. Ils n'ont eu aucune difficulté à en trouver!

Pour cette nouvelle édition, six étudiants en travail social de la HES-SO souhaitent sensibiliser les participants à l'écologie et ont

travaillé de concert avec les organisateurs. On retrouvera donc le signe de la durabilité dans tous les aspects de la course et à travers les animations proposées sur la place de Glarey.

Car, que vous soyez inscrit ou non, tout le monde est attendu à Glarey où, tout au long du samedi, des activités, des stands de nourriture et animations seront proposés au public avec en fin de journée une animation musicale. «On pourra encore préparer son propre cocktail en faisant du vélo!», conclut la présidente.

La course s'adresse aux personnes de plus de 16 ans et les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 13 septembre sur le site [www.jcisierre.ch](http://www.jcisierre.ch). Il reste encore des places alors n'hésitez pas!

IBL/C

PUB



# Allègement du trafic ferroviaire entre Sion et Sierre/Loèche.



**Du 29 août au 20 septembre 2021**, modifications de l'horaire entre Sion et Sierre/Loèche. Mise en place de bus de remplacement entre Sion et Sierre.

De vastes travaux de ripage des voies en gare de St-Léonard nécessitent un allègement du trafic ferroviaire entre Sion et Sierre/Loèche **du dimanche 29 août 2021 à 5h00 au lundi 20 septembre 2021 à 22h00**.

**Les trains IR 90 (Genève-Aéroport-Brigue)** circuleront avec un horaire modifié de 3 à 5 minutes entre Sion et Brigue. Les gares de Sierre et Loèche ne seront desservies que de manière irrégulière. Les correspondances à Viège ne seront pas toutes garanties.

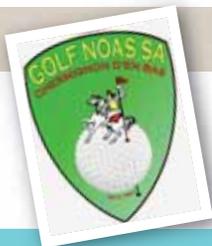
**Les trains RegionAlps (St-Gingolph/Monthey-Brigue)** seront supprimés entre Sion et Sierre et remplacés par des bus. Le temps de parcours sera prolongé d'environ 26 minutes.

Plus d'informations: [cff.ch/sion-sierre](http://cff.ch/sion-sierre)

**Veillez consulter l'horaire en ligne juste avant votre voyage.**

## LES SOCIÉTÉS D'ICI

Les sociétés locales sous le feu des questions du «Journal de Sierre». Pour faire connaissance...



## GOLF DE NOAS SA

**Date fondation:** 1999  
**Lieu:** Chermignon-d'en-Bas  
**Nombre de membres:** 280 actionnaires  
**Président:** Frédéric Pralong

Frédéric Pralong a commencé à taper des balles à Crans à 18 ans. Avec son père, Léonce Pralong, celui-là même qui, avec huit autres passionnés de la petite balle a créé le golf de Noas en 1999. Frédéric Pralong préside aujourd'hui la destinée de ce beau parcours qui accueille chaque semaine sur ses 5,3 hectares plus d'une centaine de golfeurs, principalement le matin et en fin de journée mais surtout le week-end.

**Avez-vous suivi l'Omega European Masters?**

Bien sûr! Pour rien au monde je ne manque cette compétition qui se déroule sur un parcours magnifique et avec des joueurs de qualité. Cette année, nous avons bénéficié d'un temps merveilleux et les spectateurs étaient tout heureux de pouvoir enfin se retrouver sur le Ballesteros. Nous sommes partenaires avec le Golf Club Crans-sur-Sierre qui nous aide financièrement et pour la logistique.

**Quelle est la particularité du golf de Noas?**

C'est un golf public, ouvert à tous sans réservation, avec un parking gratuit de 28 places et à un tarif abordable. Les huit membres du CA sont tous bénévoles.

**Le golf s'est beaucoup démocratisé. D'accord?**

Absolument, et le golf de Noas en est le parfait exemple.

**Avez-vous rattrapé vos pertes des recettes générées par les tournois et les green-fees en 2020?**

Le début de l'année a été difficile avec une perte d'environ 11 000 francs pendant les deux mois de fermeture. Mais le reste de la saison a été excellent et nous a permis de retrouver les chiffres noirs!

**Vous avez fêté vos 30 ans, le parcours a-t-il évolué?**

Bien entendu, car la politique des différents conseils d'administration a été d'investir la totalité des bénéfices de la SA dans l'amélioration du parcours. La plupart des trous ont été remodelés, des achats de terrains ont été effectués et avec l'aide des autorités communales et de l'Etat, nous avons pu construire un parking gratuit de 28 places.

**Quelles sont les nouveautés réalisées en 2021?**

Nous avons refait la zone finale du trou N° 6 en aplanissant le terrain et refait complètement le green. Mille mètres cubes de terre ont été amenés et nous avons plaqué 980 m<sup>2</sup> de fairway et 200 m<sup>2</sup> de green. La totalité de l'arrosage des fairways a été automatisée avec des électrovannes qui permettent de piloter l'arrosage par un smartphone. Nous avons aussi aplani l'arrière du green du trou N° 3.

**Les projets?**

En 2022, nous allons améliorer les cheminements entre les trous, optimiser les différents espaces de stockage et démarrer la procédure de mise en l'enquête pour la réfection des trous N° 7 et 8.

**Et les relations avec le voisinage?**

Les relations sont cordiales, même si quelques balles atterrissent encore sur la propriété de l'ancien président du golf de Noas!

## THÉÂTRE

# Le Kabaret ouvre sa saison



**CHALAIS** L'Aérienne Cie propose en ouverture de saison du Kabaret de Chalais «Appels Entrants Illimités» du québécois David Paquet avec Marie-Emmanuelle Perruchoud, Christian Cordonier et Claire Forclaz sur une mise en scène de Fred Mudry, les fins de semaine du 16 au 26 septembre.

Trois jeunes qui partagent un appartement tentent de donner un sens au chaos où ils évoluent. L'extérieur les presse frénétiquement de se fondre dans le moule alors qu'ils pleurent sur l'état du monde, se cachent sous des déguisements, cherchent l'amour.

Il s'agit de la première résidence d'une compagnie de théâtre professionnelle au Kabaret, qui propose désormais une salle d'une centaine de places et un foyer accueillant. Moderne et bien équipé, le théâtre offre aux artistes un outil de création performant.

Fondée en 2013, l'Aérienne Cie explore diverses formes, musicales, expérimentales, toujours ludiques et poétiques. Curieuse et légère par nature, l'Aérienne Cie voyage au gré des rencontres, des aspirations et des coups de foudre! Ce premier spectacle ouvre la nouvelle saison du théâtre qui en proposera cinq.

Jeudi, vendredi et samedi à 20 heures, dimanche à 17 h 30.

Réservations: [www.kabaret.ch](http://www.kabaret.ch)

## JONATHAN GAUDIN PORTRAIT

## Recettes d'un pâtissier novateur

**SIERRE** Jonathan Gaudin: séquence dégustation. Niché au sommet de son mètre nante (au moins!), le pâtissier observe vos réactions. Il vous révèle les compositions de ses savoureuses merveilles: des épices exotiques – tonka/poivre de Java – qui s'allient aux produits bios de notre terroir. Jonathan Gaudin raconte la saga de chaque ingrédient qui vibre dans votre palais. Cette farine «à l'ancienne» dont le blé pousse à Granges, ces framboises d'Hérémece, ce miel d'un ami de la famille s'invitent dans ses créations. Crackers, Mix Apéro salé au miel, sablés au parmesan, pâtes de fruits: une traversée de desserts qui ne vous laisse pas sur votre faim!

**Un sans-faute**

Jonathan Gaudin: séquence résumé. Chez les grands chefs, il s'est formé une exigence. Curieux de saveurs, de cultures, de voyages, ce pâtissier mise sur le local, le bio, le vrac. Un sans-faute pour un futur roi de vos palais. Je le rencontre dans l'atelier de Ma Fabrik, aux Iles Falcon de Sierre. Avant de s'y arrimer, il a navigué au Népal, à Hong Kong, au Japon, en Birmanie, à Taïwan. «Je mangeais chez l'habitant, je pouvais observer comment il travaillait des produits...» révèle notre pâtissier trentenaire.

Ce périple d'environ six mois a laissé des empreintes épidermiques sur un de ses avant-bras: un tatouage par pays, des retouches finales sur le sol helvétique.

Jonathan Gaudin: séquence case début. Dans ses prémisses, l'apprenti a assimilé des bases essentielles sur le Haut-Plateau, chez Taillens. Quelques expériences professionnelles plus tard, il envisage autrement son avenir que «se lever à 4 heures du matin pour aligner des canapés». De ça, «il n'en pouvait plus». Au culot, sur un coup de tête, il postule chez Didier de Courten nanti de son seul certificat fédéral en pâtissier-chocolatier.

**«Galère au départ»**

L'audace paie. «Je suis passé devant les CV qu'il reçoit au quotidien depuis la France parce que j'étais de la région...» Formation à la dure dès 2010, car la restauration de haut vol se compare à la Légion étrangère. «La restauration, c'est tous les points négatifs d'un travail dans une boulangerie... en pire! J'y suis resté par passion, je prenais tout ce que je pouvais. Je voyais plus mes collègues que ma famille. Malgré la pression constante, nous avions intérêt à nous entendre. Nous avions chacun un mètre carré pour travailler, je me devais d'être ordonné. Je n'étais pas dégoûté. Bien au contraire!»

Les horizons changent, Jonathan ouvre une première parenthèse à Zurich, établissement Baur au Lac. «J'y ai appris à être plus autonome, c'était très motivant.» Un séjour à Berlin



Depuis le printemps 2019, Jonathan Gaudin développe Ma Fabrik aux Iles Falcon.

Le pâtissier a dû se muer en chef d'entreprise avec option marketing.

STUDIO MARTINE

le persuade des attraits de cette cité où il décroche son premier poste de chef au Rutz sous la férule d'un deux-étoiles au Michelin, Marco Müller.

Avec des revers de médaille. «C'était galère au départ, je ne parlais pas un mot d'allemand! Je travaillais pour un restaurant et une brasserie, soit 90 places. J'étais seul! Je m'y suis forgé mon identité.» Sa journée commence à 9 heures le matin et se termine à 2 heures le jour suivant...

Un retour en Valais – durant des vacances – lui offre la réflexion de la démission. Par connexions diverses, il est approché par Pierre Gagnaire, élu meilleur chef du monde en 2015. Jonathan repose armes et bagages pour trois ans à l'hôtel Waldorf Astoria de Berlin. «Dans les accords de saveurs, Pierre Gagnaire est un génie. Le goût passe avant les chichis visuels...»

En 2018, trop loin de ses terres, Jonathan entame la procédure de retour. Indépendant il sera, avec lui-même personnellement comme unique patron. Printemps 2019, Ma Fabrik trouve ses fonts baptismaux et fonds bancaires – «Grâce au soutien de ma famille, la banque m'a fait confiance...» – et les vastes locaux aux

Iles Falcon. En cette halle poussait auparavant une plantation d'OCB. A présent, Jonathan y fère ses stocks avec pertinence.

Depuis son site internet, vous commandez, il expédie. Ou alors vous passez chercher sur place. Là, au premier étage, il y a encore la possibilité d'acheter en vrac. Le volume offre la possibilité de cours en bistronomie pour six à huit personnes. «Dès les premières bonnes retombées, j'ai dû ouvrir des cours supplémentaires. Cela m'a permis aussi d'expérimenter de nouvelles créations.» La qualité des produits travaillés par Jonathan passe par un prix certain qui réduit les marges et les commandes. «Mais dès que les gens goûtent, ils en comprennent la valeur... Le fait d'avoir ciblé les épicerie fines a boosté les ventes et cela m'a sauvé, sinon je ne donnais pas cher de l'entreprise.»

Au sortir des turbulences pandémiques, Jonathan aimerait revenir vers des produits frais dont il gèrerait le point de vente. C'était «Jonathan case futur», cela allait de soi! **JOËL CERUTTI**

Version complète de ce texte et vidéo sur [www.valaisurprenant.ch](http://www.valaisurprenant.ch).

<https://www.mafabrik.ch/>

## SPORT HANDICAP SIERRE RENFORCE SON OFFRE D'ACTIVITÉS PISCINE

# Vivre une nouvelle expérience

**SIERRE** «Les cours reprennent et nous avons besoin de responsables, de moniteurs et de bénévoles pour renforcer notre offre en piscine», annonce Ingrid van Geel, responsable des cours et cheffe technique à Sport Handicap Sierre. La société sportive du district offre sept cours de natation. «Comme chaque début de saison, nous sommes à la recherche de nouvelles forces. Cette année, nous devons batailler un peu plus car il faut relancer la machine qui était à l'arrêt à cause du Covid. Notre réseau s'est un peu étioilé.» Il faut ajouter que certains anciens professeurs aimeraient peut-être passer la main, que l'offre en cours de piscine est très fournie et que, surtout, le public cible à Sierre est composé de sportifs avec handicaps lourds, qui nécessitent un accompagnement par sportif. «Cela va faire trente ans que je suis



Sport Handicap Sierre propose plusieurs activités en piscine. DR

ici avec toutes les casquettes possibles et imaginables! Mais ces activités sportives sont précieuses car elles stimulent les forces existantes, améliorent l'autonomie et le bien-être et favorisent l'intégration sociale des personnes», rappelle, en-

jouée, la Belge d'origine.

«Je suis d'un tempérament confiant, on s'en est toujours sorti car nous vivons des trucs incroyables dans notre petit club. Nous sommes dynamiques, il règne une bonne ambiance et nos moniteurs

**«Nous vivons des trucs incroyables dans notre club.»**

INGRID VAN GEEL  
CHEFFE TECHNIQUE SPORT  
HANDICAP SIERRE

ne nous quittent jamais de gaieté de cœur. Si on donne de soi, car il faut aimer les relations humaines, avoir de la patience et de l'écoute, on reçoit beaucoup aussi. C'est un partage d'expériences magnifique. Je rappelle que les responsables de cours et les moniteurs formés sont rétribués.»

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Renseignement et inscriptions:

shsierre@gmail.com ou au 079 449 44 52.

PUB

## Sierre

# La Place de la Gare se transforme !

Rendez-vous sur place pour faire le bilan des tests et penser à la suite

**Samedi  
11 septembre  
14h à 17h**

**Venez donner  
votre avis sur les  
aménagement-tests**

D'avril à septembre, trois scénarios ont été testés. Pour chacun d'eux, qu'est-ce qui serait à conserver? Et qu'est-ce qui pourrait être amélioré?

Ouvert à toutes et tous, de tous âges

**Si vous ne pouvez pas venir,  
transmettez vos remarques par email !**  
contact@atelier-olga.ch

Les informations récoltées détermineront la suite du projet : elles aideront à choisir le meilleur aménagement, qui sera mis en place dans les mois à venir.

# RICHE EN ÉMOTIONS!

**TOHU-BOHU PARI TENU POUR LE FESTIVAL DE NOBLE-CONTRÉE QUI A FAIT CARTON PLEIN LE WEEK-END DERNIER...**

# CLIC-CLAC



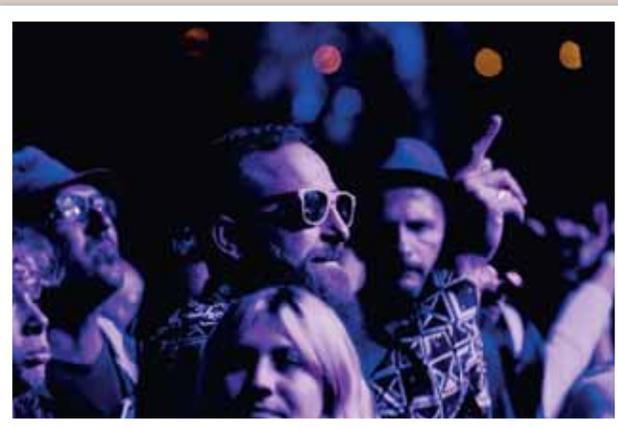
Jeudi soir, les musiciens ont joué dans les établissements des trois villages de la commune de Noble-Contrée, comme ici Elektrik Tom à Venthône. Au vu du succès, la proposition sera reconduite. SAMUEL DEVANTÉRY



Vendredi soir, Franklin, duo frère-sœur hip-hop «code postal 3961» montait pour la deuxième fois sur scène et ils ont pleinement assuré. SAMUEL DEVANTÉRY



Le site remanié pour l'occasion a parfaitement fonctionné. Les organisateurs vont-ils conserver cette jauge? Trop tôt pour le dire... SAMUEL DEVANTÉRY



«Tous ces sourires, ces remerciements et toute cette vie, cette édition a été une vraie claque émotionnelle», dicit Lionel Martin, le directeur. SAMUEL DEVANTÉRY



Le bilan est réjouissant: 3 soirées sold out, 1900 festivaliers durant le week-end. «Des concerts à tomber, des festivaliers aux anges, pari gagné», exulte le directeur Lionel Martin, ici avec Thomas Zufferey. SAMUEL DEVANTÉRY



Le projet de Céline «Chansons sur scène» samedi soir. Des amateurs qui ont travaillé dur pour se produire sur la grande scène, une expérience de pro! SAMUEL DEVANTÉRY

## ASLEC INAUGURATION

## Une place à vivre

**SIERRE** C'est la fête à l'ASLEC. Depuis le temps qu'on attendait de pouvoir profiter de la place du Séquoia, place attenante à l'Association sierroise de loisirs et culture. Cette fois, c'est la bonne. Du jeudi 16 au samedi 18 septembre, le programme est conséquent. Expos, concerts, spectacles ou graf. Ce sera fun, chaleureux et beau. Le jeudi est consacré aux arts plastiques, le vendredi à la soirée officielle et musicale et samedi, journée des associations de la Maison. Dans le désordre, on retiendra une grande exposition aux Wagons sur le thème du coronavirus avec 17 artistes de la région (presque tous) et une exposition de photos de l'Espace interculturel. Des concerts avec Willy and the poor boys, Céline Ramsauer (marraine de la place) et son collectif «Chansons sur scène», un groupe de Klezmer,



La place du Sequoia sera inaugurée du 16 au 18 septembre. Concerts, expos, spectacles et activités au programme. DR

du live painting et un atelier graf, une jam-session, une disco kids, une démo de tango, un spectacle pour enfants, une cérémonie érythréenne du café...

«Pour l'ASLEC, cette place de 500 m<sup>2</sup> est un outil incroyable, elle

possède beaucoup de potentiel. On y organise nos propres activités, les ateliers vacances, ceux des mercredis. Mais on peut imaginer des concerts et diverses animations que les sociétés pourront utiliser aussi», explique Anne Couturier, directrice

«**Cette place possède un grand potentiel.**»

ANNE COUTURIER  
DIRECTRICE DE L'ASLEC

de l'ASLEC. «La place est suffisamment grande pour imaginer quantité de choses car elle est équipée d'une scène et à l'arrière des deux wagons d'exposition... Le nom de la place? Un hommage au beau séquoia qui nous donnait de l'ombre devant les caves Provins et qui a disparu dans le réaménagement sud de la gare...», conclut Anne Couturier.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Tout le programme des trois jours:  
[www.aslec.ch](http://www.aslec.ch)

PUB

ROSSFELD  
CENTRE

SIERRE

coop

Pour moi et pour toi.

**7<sup>e</sup>** Du 6 au 18 septembre  
**anniversaire**

avec  
**SIERRE**  
**blues**  
**FESTIVAL**

**Super offres**  
Concerts «Live»  
le 18 sept. à 10h et 14h

**Concours**  
gagnez 5x2.  
abonnements  
au Sierre Blues  
Festival 2022  
avec Zucchero!

En partenariat avec  
**Rhone FM**  
PARTENAIRE MEDIA

## Horaires

Lu - je : 8h - 18h30 | Ve : 8h - 21h | Sa : 8h - 17h

**P** 160  
places

**Coop Rossfeld Centre**  
Route des Lacustres  
3960 Sierre

## EN BREF

**Rencontre-lecture**

**CRANS-MONTANA** La bibliothèque de Crans-Montana accueille Joël Cerutti samedi 18 septembre à 11 h 30 pour une rencontre-lecture autour de son dernier roman «Mais des choses pareilles». L'occasion d'échanger sur le métier d'écrivain et découvrir des extraits de son roman, un thriller-raclette drôle et piquant qui met le fromage en ébullition.

[www.bibliocm.ch](http://www.bibliocm.ch)

**Gym cardio**

**SIERRE** Le CMS organise à nouveau le cours de gym-cardio, reconnu par la Fondation suisse de cardiologie et encadré par des professionnels de la santé. Il s'adresse à toute personne qui souhaite reprendre ou poursuivre une activité physique légère, sans danger, ainsi qu'aux personnes qui ont des antécédents cardiaques. Les cours débutent mardi 28 septembre de 19 à 20 heures à la salle de gym de Beaulieu

pendant l'année scolaire, de septembre à juin. Les mesures Covid en vigueur seront appliquées.

**Inscription obligatoire à l'accueil-info du CMS de Sierre:** 027 455 51 51.

**Dédicaces en musique**

**SIERRE** Samedi 18 septembre de 11 heures à 12 h 30 à la librairie Payot, Laure Coutaz pour «Femme fleurs» et Noémie Moulin pour «Vaillantes» présenteront des extraits de leurs romans accompagnés au piano par Anaïs Fournier. Les figures féminines qui animent ces deux nouveaux romans créent un attachant kaléidoscope d'émotions et de réflexions, de poésie et d'analyse. La lecture musicale sera suivie d'une séance de signature.

**Ramuz et la nature**

**SION** Un colloque autour de Ramuz et de son rapport à la nature est organisé par la Fondation Ramuz, présidée par

Noël Cordonier, membre de l'association «Les Amis de Muret». L'événement de portée internationale se déroulera aux Arsenaux de Sion les 22 et 23 septembre.

**Information, programme et réservation:** <https://www.fondation-ramuz.ch/colloque>

**Un film pour continuer à danser**

**ANNIVIERS** Anne-Sophie Theytaz, lassée par la pandémie et l'impossibilité de faire danser les 130 élèves de son école de danse, a décidé de rassembler les différentes classes d'âge à travers un projet Covid compatible: la réalisation d'un film. Le projet de clips de danse s'est donc développé autour de 27 artistes qui ont marqué les différentes générations. Les chorégraphies sont mises en scène dans les endroits les plus insolites du val d'Anniviers pour rendre ce projet plus particulier (étable, télécabines, pont suspendu, église, hôtels...) Le public pourra découvrir les

différents clips tournés en mai dernier, samedi 18 septembre sur écran géant à 18 h 30 à la patinoire de Vissoie par beau temps, sinon à la salle polyvalente de Zinal en cas de mauvais temps.

**Réservation et info sur valdanniviers.ch/danse**

**Maison des cultures**

**SIERRE** La Maison des cultures – Le Cairn est actif et assure une permanence administrative tous les mardis, dès le 7 septembre, de 17 h 30 à 19 h 30. Les ateliers Entr'elles se déroulent tous les deuxièmes jeudis du mois de 9 à 11 heures. Les déjeuners du monde s'ouvrent au Pérou avec Bibian Bourban samedi 18 septembre de 9 à 11 heures: dégustation du café et du pain péruvien accompagnée d'explications sur la culture du café et de la torréfaction typique du Pérou.

**Inscription souhaitée** au 027 452 02 34/37 ou par e-mail à [iintegration@sierre.ch](mailto:iintegration@sierre.ch)

PUB

**Offres locales Valais**

Raiffeisen soutient, avec ses sociétaires, une économie locale forte !

Jusqu'à  
50 %  
de rabais

Foire du Valais, BPM Festival, Recto Verso, Piscines de Sierre, Cinémas de Sierre, Les Celliers de Sion, Trapgame Champéry ...en tant que sociétaire Raiffeisen, profitez d'offres à prix spécial et appréciez encore mieux vos loisirs en Valais.

Nouvelles offres ajoutées régulièrement !

[memberplus.raiffeisen.ch](http://memberplus.raiffeisen.ch)

**RAIFFEISEN**

# CARTON PLEIN!

**FÊTE DU POULET** LES ORGANISATEURS EXULTENT. LA NOUVELLE FORMULE A BIEN FONCTIONNÉ. TEMPS RADIEUX, POULETS À LA VOLÉE ET ANIMATIONS. AU TOTAL CE SONT 1700 POULETS QUI ONT ÉTÉ VENDUS!



Les «grilleurs» n'ont pas eu une minute de repos. REMO



La Fête du poulet a trouvé sa bonne formule en occupant le centre-ville avec ses petits chapiteaux et avec un grand marché artisanal et maraîcher sur l'avenue Général-Guisan. REMO



Le groupe folklorique Lou Tintamaro de Cogne, de la vallée d'Aoste. REMO



Défilé de vélos anciens du Musée Elsig de Chippis! REMO

Serge Roh, porte-parole de la manifestation, en a profité pour faire ses adieux à Impactmedias après quarante-six ans au service de la publicité au «Journal de Sierre»! Comme écrit sur le t-shirt, c'est à la Fête du poulet qu'on le retrouvera! REMO



PUB



## LE MOIS ANNIVERSAIRE

Profitez de nos offres jusqu'au 30 septembre sur nos plus beaux modèles de cuisines et dressings et sur les plans de travail en céramique ou en granit.

Restaurant  
**LaVilla**  
SIERRE

Tél. +41 (0)27 456 10 94  
lavilla.sierre@bluewin.ch

**ROOFTOP  
BAR**  
(bar à l'étage)  
dès 17 heures

**CARTE D'ÉTÉ**

- ◆ Saveurs du sud
- ◆ Choix de grillades
- ◆ Grand choix de poissons et crustacés

Grande terrasse ombragée dans un cadre idyllique au centre-ville de Sierre

Avenue Général-Guisan 27 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 10 94

Les Invitées de Saison



Dès 19.-

**BRASSERIE  
LE NATIONAL**

CAFÉ - RESTAURANT - BAR

Cuisine de saison

Moules St-Michel de Août à Décembre

Traiteur « Les 2 Chefs » - Bar 17:30

Rte de Sion 1 - 3960 SIERRE - Tél. 027 565 90 60 - brasserie-le-national.ch

**SIERRE  
Restaurant**



www.lermitage.online

**Fondue de viande  
L'Ermitage**

Carte d'automne dès le 24.09 et chasse

Concert Jurassic Pork le samedi 02.10 dès 16 h

Pfynstrasse 160 - 3952 Susten - Tél. 027 456 38 48

Restaurant-Pizzeria  
**TSERVETTA - SIERRE**

Glaude et Afrim Pilana-Salamin / Propriétaires et tenanciers

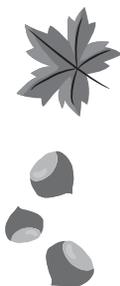
NOS FAMEUX FILETS DE PERCHES - CUISSSES DE GRENOUILLES  
ROGNONS DE VEAU À L'ANCIENNE - CÔTELETTES D'AGNEAU PROVENÇALE  
CARTE ESTIVALE et toujours NOS FAMEUSES PIZZAS  
Grand parking privé à disposition • Fermé le dimanche

Rue de la Tservetta 8 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 13 08



**PROCHAINE  
PARUTION  
DE NOTRE RUBRIQUE**

**VENDREDI  
8 OCTOBRE 2021**



**LES BONNES  
TABLES  
DE CHEZ NOUS**



**Croûte  
aux girolles**



**Ingrédients pour 4 personnes**

- 600 g de girolles ou autres champignons de saison (cèpes, bolets, chanterelles, ...)
- 1 échalote
- 8 brins de ciboulette
- 40 cl de crème fraîche
- 30 g de beurre
- 4 tranches épaisses de pain
- 10 cl de vin blanc
- 10 g de cèpes séchés
- Sel et poivre

**Préparation**

- Laver les champignons en les passant sous un filet d'eau. Ôter les pieds terreux et les déposer sur un linge.
- Mixer les cèpes séchés pour les réduire en poudre.
- Peler et ciseler l'échalote. La faire suer avec le beurre pendant 1 min. Ajouter les girolles, saler et poivrer, avant de les faire sauter 5 à 6 min, jusqu'à évaporation de l'eau.
- Déglacer au vin blanc et laisser réduire avant d'incorporer la crème et la poudre de cèpe. Assaisonner, mélanger et faire réduire d'un tiers pour concentrer la sauce.
- Faire légèrement griller les tranches de pain avant de les garnir de girolles à la crème. Donner un dernier tour de moulin à poivre et parsemer de ciboulette ciselée.

**Bon appétit!**

## SPORTS

MASSARY

AGENCE CREATIVE SIERROISE

MASSARY.CH



Cette année, tous les concurrents arriveront exceptionnellement au sommet de l'Illhorn. ROGER EPINEY

## COURSE À PIED LES KM DE CHANDO

## Bon anniversaire!

**CHANDOLIN** Le val d'Anniviers propose le seul double kilomètre vertical de Suisse. Il se déroule entre le petit village de Fang et le sommet de l'illhorn (2716 mètres), soit 2000 mètres de dénivelé positif sur une longueur de 7,7 km. Le 18 septembre prochain, cette épreuve qui est également organisée en mémoire de David Salamin fêtera ses 10 ans. Pour marquer cet anniversaire, le petit parcours sera déplacé. Les participants au KM Vertical partiront de La Rèche pour arriver eux aussi en haut de l'illhorn, soit 1000 mètres de dénivelé positif sur une longueur de 3,2 km. Pour les sportifs qui préfèrent courir en relais, ils auront la possibilité de s'aligner en couple et de monter chacun 1000 mètres. Quant aux enfants (dès cinq ans), qui sont de plus en plus nombreux

à vouloir participer aux mêmes événements que leurs parents, ils n'ont pas été oubliés. La Kid's Vertical va des Mayens de la Rèche à Chandolin, sur la place du village: 1,2 km pour 300 mètres de dénivelé.

**Pas d'inscription sur place**

Ces courses populaires réunis-

## EN DATES

**18 septembre**

Dès 7 h 30 Retrait des dossards à la cantine du centre scolaire de Vissoie  
 9 h 30 Double KM élites et vétérans (STEP)  
 9 h 30 Relais populaires (STEP)  
 10 h 30 KM Vertical populaires et juniors (La Rèche)  
 14 h Kid's Vertical enfants (La Rèche)

sent également la fine fleur de la course de montagne. Pour preuve, Kilian Jornet s'est imposé au sommet de l'illhorn en 2014. Chez les messieurs, le record du double kilomètre vertical est détenu par le Fribourgeois de Charmey Rémi Bonnet en 1 h 09'32 depuis 2018. Depuis l'an dernier la Française Christel Dewalle détient le meilleur chrono féminin en 1 h 21'20.

En raison de la situation sanitaire difficile liée au Covid-19, il est à noter qu'aucune inscription ne se prendra le jour de la course pour les adultes. Elles s'effectueront au préalable uniquement en ligne. En revanche, les enfants auront la possibilité de s'inscrire directement sur place, avant leur départ.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Inscriptions en ligne:

[www.kmcd.ch/index.php/fr/inscription](http://www.kmcd.ch/index.php/fr/inscription)

## AGENDA

**Tous les records ont été battus**

**ZINAL** Les Trails du Besso se déroulent sur les sentiers presque oubliés du val d'Anniviers. La 3e édition a permis aux participants d'améliorer les meilleurs chronos datant de 2019. Le Tour du Roc (26 km, +2230 mètres de dénivelé) a réuni 200 coureurs. Maya Chollet l'a emporté en 4 h 01'34. Chez les messieurs, le Belge de Grimetz Jérôme Vanderschaeghe a été le plus rapide en 3 h 27'06. Le Trail du Besso (56 km, +5400 mètres de dénivelé) a été très sélectif, puisque seulement 67 participants, sur les 146 au départ, ont terminé l'épreuve. Elle a été gagnée par Amélie Bertschy en 12 h 17'24 et par Martin Anthamatten en 9 h 21'08. Les deux Suisses ont eux aussi fait tomber les records.

**Le Trail des patrouilleurs annulé**

**CRANS-MONTANA** Les organisateurs du Trail des patrouilleurs ont annoncé qu'ils étaient dans l'impossibilité d'organiser leur épreuve. Le Covid? Non, pas directement. Le 22 août, lorsque la décision a été prise de repousser la course en 2022, le nombre de participants ne suffisait pas à assurer la viabilité de la manifestation.

**Inscriptions ouvertes**

**LENS** La 12e édition de l'Ascension du Christ-Roi se déroulera le 9 octobre. Les inscriptions pour cette montée de 6,2 km pour un dénivelé positif de 620 m sont d'ores et déjà ouvertes. Elles peuvent s'effectuer directement sur le site internet de la manifestation, qui se veut à la fois sportive et villageoise.

Inscriptions: <http://ascensionduchristroi.ch>

## UNIHOCKEY CHANGEMENT DE PRÉSIDENT À SIERRE

# Tout se passe dans la continuité



Le président Tristan Marchon et le vice-président Ludovic Pellissier sur le terrain 3x3 construit à la place du Cheval à Sierre. LEJDS

**SIERRE** L'UHC Sierre a tenu son assemblée générale dimanche dernier. A cette occasion, une rocade est intervenue au poste de président. Ludovic Pellissier a été remplacé par son vice-président Tristan Marchon. «En fait, je ne quitte pas le club, je deviens vice-président. Il fallait que j'allège mon emploi du temps», commente Ludovic Pellissier. Ce changement assure une continuité à l'UHC Sierre et lui permet de poursuivre sereinement le projet mis en place en 2019.

Mais le club est bien plus vieux que cela, puisqu'il fête ses 20 ans. Il a donc été fondé en 1999 et a été officiellement inscrit en 2001 à la Ligue suisse d'unihockey. Le développement des juniors reste la

priorité de Tristan Marchon. Ils sont actuellement au nombre de 81, pour un total de 144 membres au sein de l'UHC Sierre. «Depuis trois ans, nous travaillons vraiment fort dans le secteur de la relève. En 2019, il ne restait qu'une poignée de juniors. Le recrutement est difficile. C'est surtout le bouche-à-oreille qui fait son effet.» Trouver des entraîneurs n'est pas évident non plus. Des élèves de la HEP sont venus en renfort.

### Orientation grands terrains

Le Covid a laissé des traces dans la société. Les hommes et les dames n'ont jamais joué, ce qui a démotivé une certaine partie des pratiquants. L'équipe féminine a par exemple perdu les trois-quarts de

son effectif. «En revanche, les juniors n'ont pas été touchés. Nous en avons même récupéré quelques-uns en provenance d'autres clubs qui avaient leurs salles fermées», relève Ludovic Pellissier.

Pour l'avenir, l'UHC Sierre a décidé de s'orienter sur les championnats grands terrains, qui sont l'essence même de l'unihockey. Elle souhaite devenir la plate-forme du Valais romand dans la discipline. Cette stratégie a été mise en place depuis les juniors M14. Ils jouent sur grands terrains et viennent des clubs de toute la région. Car pour pouvoir évoluer en grands terrains, il faut posséder une salle de gym triple, ce qui est le cas à Sierre avec la salle Omnisports.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## EN EXTÉRIEUR

### Tous à la place du Cheval

Un miniterrain d'unihockey se trouve sur la place du Cheval, jusqu'au 19 septembre. Tout le monde peut ainsi découvrir ce sport. Le matériel est à disposition sur place le mercredi après-midi, ainsi que le samedi et dimanche. Mais tous les soirs les lieux sont occupés et les membres du club sont présents. L'initiative vient de Swiss Unihockey qui, en vue des championnats du monde 2022 à Zurich, veut faire connaître son sport. Et du côté de la Ville de Sierre, ce projet a été plébiscité, car il entre pleinement dans ce qui veut être proposé au centre-ville.

## ACTIVITÉ PHYSIQUE LES PROGRAMMES DE LA FORME

# Une manière conviviale de faire du sport

**SIERRE** En collaboration avec les Programmes de la forme, la Ville de Sierre proposera gratuitement, depuis le 13 septembre, un accompagnement actif et convivial pour pratiquer une activité physique. L'objectif de ces cours collectifs étant d'encourager les personnes à enfilet des baskets pour la première fois ou reprendre

progressivement une activité sportive. Deux options sont possibles, elles sont organisées en sessions de 12 semaines:

- **Je cours pour ma forme:** programme de mise en condition physique pour les débutants, par la course à pied. Il se déroule tous les lundis de 18 à 19 heures au centre sportif d'Ecossia.

- **En forme pour ma santé:** une remise en forme pour les seniors et les personnes en surpoids ou atteintes de maladie chronique. Il a lieu tous les lundis de 19 à 20 heures à la salle de gym de Noës.

Au vu du succès rencontré (les 40 places ont été réservées en trois jours), des cours supplémentaires ont été mis sur pied: ils au-

ront lieu tous les samedis de 10 h 30 à 11 h 30 à Ecossia (Je cours pour ma forme), dès le 18 septembre; tous les vendredis de 18 à 19 heures à la salle de gym de Noës (En forme pour ma santé), dès le 17 septembre.

C.-A. Z./COM

Inscriptions et infos:  
www.inscriptions-lesprogrammesdelaforme.com

## VTT ENDURO WORLD SERIES

## La fête du bike à Crans-Montana

**CRANS-MONTANA** Depuis 2016, le Haut-Plateau a énormément développé son offre vélo. Après une étude menée auprès de spécialistes venus expérimenter les installations, il s'est avéré qu'elles étaient tout à fait à la hauteur, mais qu'il manquait une grande compétition à Crans-Montana pour que la destination puisse rayonner au niveau international. Ce manque va être comblé dès ce week-end avec la tenue d'une manche de l'Enduro World Series (EWS). Une épreuve spectaculaire qui réunira les meilleurs bikers du monde, à laquelle le public pourra assister gratuitement. Des zones spécialement dédiées aux spectateurs se trouvent à Cry d'Er, à Chetzeron, à Arnouva, sur la route de Vermala et à la Maison du tourisme.

Une fête du vélo aura également lieu à Ycoor, le centre névralgique de la manifestation: départs et arrivées des courses, cérémonies de remise des prix, animations, concerts, restauration.

**Courses en deux phases**

L'enduro n'est pas une discipline du VTT aussi connue que le cross-country, qui vient de rapporter quatre médailles olympiques à la Suisse lors des Jeux de Tokyo, mais elle est plus complète. Le format de compétition ressemble beaucoup à celui adopté en rallye automobile: des spéciales chronométrées au profil plutôt montant sont entrecoupées d'étapes de transition à plat ou en descente. Pour les participants –



L'enduro peut se pratiquer des glaciers jusqu'à la plaine. CMT-C-ESS/FRANÇOIS PANCHARD

près de 800 sont attendus à Crans-Montana – il s'agit d'allier technique et condition physique. «Lorsque nous avons parlé avec Chris Ball, initiateur de ces EWS, nous lui avons expliqué que nous voulions inscrire cette manifestation sur le long terme, au moins sur trois ans», commente Bruno Huggler, directeur de Crans-Montana Tourisme.

**Une destination bike**

Dans ce contexte VTT, le Haut-Plateau va également faire partie des stations valaisannes organisatrices des championnats du monde 2025. Elle accueillera la discipline reine du cross-country. «Il faut que le bike devienne un motif de voyage à Crans-Montana. Cela va nous permettre d'attirer une autre clientèle. Pas forcément plus jeune, puisque l'e-bike permet désormais à tout le monde de se faire plaisir sur un vélo. Nous nous sommes organisés en conséquence en proposant une série de parcours adaptés à tous les niveaux», poursuit Bruno Huggler.

A noter que les courses EWS 80 et EWS 50 (elle a eu lieu jeudi) sont réservées aux amateurs. Un bon moyen également d'attirer du monde dans cette discipline de l'enduro et dans le VTT en général.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**AU PROGRAMME****Samedi 11 septembre**

Dès 8 h: Courses amateurs EWS 100 et 80.

Entre 10 h et 13 h 30: Course EWS Pro Stage.

Dès 17 h 30: Remise des prix EWS 100 et 80.

**Dimanche 12 septembre**

Dès 8 h: Course EWS Pro

Dès 17 h 30: Remise des prix EWS

**Village d'Ycoor**

Vendredi 10: de 11 h à 22 h

Samedi 11: de 8 h à 22 h

Dimanche 12: de 8 h à 21 h

PUB

**JUSTE SE VOIR**

1-10.10 2021

**61<sup>e</sup> FOIRE DU VALAIS**  
MARTIGNY *J'y vais!*

LE JOURNAL DE SIERRE

swisscom RAIFFEISEN

Alloboissons lire chez vous MIGROS VALAIS

## AGENDA

## Deuxième ligue inter

Samedi 11 septembre

18 h Sierre - Fribourg

Samedi 18 septembre

17 h 30 Portalban/Gletterens - Sierre

## Deuxième ligue

Samedi 11 septembre

18 h Saint-Léonard - Grimisuat

Samedi 18 septembre

18 h USCM - Saint-Léonard

## Troisième ligue

Samedi 11 septembre

19 h Stalden - Chippis

19 h Conthey - Sierre 2

20 h Saint-Léonard 2 - Steg

Dimanche 12 septembre

16 h Lalden - Miège

Samedi 18 septembre

18 h Sierre 2 - Saint-Léonard 2

18 h Visp - Miège

Dimanche 19 septembre

10 h Chippis - Conthey

## Quatrième ligue

Samedi 11 septembre

19 h Châteauneuf 2 - Chalais

19 h 30 Chermignon - Saint-Léonard 3

20 h Crans-Montana - US

Hérens

20 h Granges - Lens

Dimanche 12 septembre

10 h Chippis 2 - Grône

Vendredi 17 septembre

20 h 30 Chermignon - Crans-Montana

Samedi 18 septembre

18 h Saint-Léonard 3 - Lens

18 h 30 Bramois 2 - Chippis 2

19 h Chalais - Granges

19 h 30 Grône - Châteauneuf 2

## Cinquième ligue

Samedi 11 septembre

19 h 30 Miège 2 - Ayent-Arbaz 2

20 h 30 Sierre 3 - Erde 2

Mercredi 15 septembre

20 h Noble-Contrée - Printse-Nendaz

Vendredi 17 septembre

20 h 30 Anniviers - Sierre 3

Samedi 18 septembre

19 h Printse-Nendaz 3 - Miège 2

Dimanche 19 septembre

16 h 30 Grimisuat 3 - Noble-Contrée

## FOOTBALL GRÔNE - AGARN II 6-0 (2-0)

## Bon pour le moral

**GRÔNE** Les Grônards effectuent un début de championnat tonitruant avec deux matchs et autant de victoires. Lors de la première journée, ils avaient réussi un triple exploit: battre Crans-Montana, l'un des prétendants à la montée en 3e ligue, maîtriser la surface synthétique de la Moubra et inscrire cinq buts.

Vendredi dernier, le FC Grône a confirmé son bon état de forme en dominant largement le FC Agarn Turtmann II sur le score de 6-0. Le suspense n'a duré que huit minutes, le temps d'inscrire deux réussites et de s'en voir annuler une pour hors-jeu. Mais l'entraîneur Vitor Oliveira De Magalhaes n'était pas entièrement satisfait de ce qu'il a vu: «Je n'ai pas aimé la première mi-temps. Nous nous sommes énervés, chacun a voulu faire son truc personnel. Lorsque nous avons mené 2-0, nous nous sommes mis au niveau de notre adversaire.»

## Onze buts en deux matchs

La deuxième période est une copie de la première, mais avec un effet miroir. Le FC Grône a dominé sans marquer jusqu'à la 70e minute, puis il a trouvé la faille à quatre reprises. «Nous avons joué 20 minutes après la pause, ce n'est pas assez. Autre point négatif: nous avons pris cinq cartons jaunes. Il va falloir également nous améliorer dans ce domaine. Mon but est vraiment de redonner une bonne image au FC Grône.» L'entraîneur Vitor Oliveira De Magalhaes est pourtant sur le bon chemin. Son équipe a inscrit 11 buts en deux matchs et les fautes



Le FC Grône a largement battu le FC Agarn II 6-0. REMO

commises vendredi dernier face à Agarn n'étaient pas méchantes. «Je n'aime pas quand nous allons râler auprès de l'arbitre, c'est inutile.» A chaud, le technicien grônard a retenu le négatif. Il peut tout de même se satisfaire de voir les siens en tête du classement du groupe 2 de 4e ligue, avec six points. Seul le FC Granges fait aussi bien.

## Un candidat au podium

Avant le début de la saison, le président Alain Ballestraz souhaitait reconquérir le public grônard et revoir du monde au bord du terrain. Après ce 6-0, il ne pouvait être que satisfait. «C'est vraiment le spectacle que je voulais voir. Je pense que si

nous poursuivons dans cette voie, notre image va s'améliorer. Nous avons passé une belle soirée avec des buts et une bonne ambiance. C'est ça le FC Grône!»

Côtés objectifs sportifs, ce bon début de saison va-t-il amener des attentes supplémentaires? «Il nous manquait cinq titulaires. Avec un groupe d'une trentaine de joueurs et de la qualité, nous pouvons viser le podium», répond Vitor Oliveira De Magalhaes. C'est plus le match face à Crans-Montana (en manque de titulaires) que celui contre Agarn II qui fait monter la cote du FC Grône, qui va devoir encore confirmer dans une saison qui s'annonce longue.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## SUR LES AUTRES PELOUSES

## Les clubs du district se portent plutôt bien

Dans le groupe 2 de 4e ligue, le FC Grône n'a pas été le seul club de la région à réussir un carton le week-end dernier. Le FC Lens s'est imposé 5-0 en déplacement à Châteauneuf. Granges en a fait de même à Saint-Léonard, sur le score de 5-1. Et Chippis II sur la pelouse de Chalais (4-0). Ces quatre équipes sont donc en tête du classement après deux rencontres. Rien de définitif, donc... Mais on peut déjà se rendre compte que, cette saison, la 4e ligue va être animée et très intéressante à suivre.

Du côté de la 3e ligue, Chippis et Sierre II sont toujours invincibles. Les Chippiards se sont défaits de Termen et Ayent-Arbaz. Et les Sierrois ont battu... Ayent-Arbaz et Stalden. Ils partagent la tête du classement avec six points. Le FC Miège a quant à lui mieux débuté sa saison que par le passé. Les hommes de Michel Mendicino sont eux aussi invincibles, mais n'ont que deux points au compteur, à la suite de leurs matchs nuls face à Saint-Léonard II et Conthey, avec sept buts marqués et autant d'encaissés.

# SORTIR

18

**BLUES FESTIVAL  
LA VERSION URBAINE  
ET SUISSE**

En attendant la venue de Zucchero l'année prochaine, le Blues se réinvente dans la ville.

**THÉÂTRE UN MONOLOGUE CHEZ VOUS, CHEZ LUI OU AILLEURS**

## Bienvenue chez moi

**SIERRE** La compagnie ADVQ présente «La machine dans la forêt», un monologue écrit et mis en scène par Alexandre Doublet sur des images de Simon César Forclaz. Le spectacle sera joué chez vous, dans des lieux atypi-

**«Une expérience unique en investissant de nouveaux lieux.»**



**ALEXANDRE DOUBLET**  
AUTEUR  
ET METTEUR  
EN SCÈNE

ques de Sierre et même en matinée dans l'appartement d'Alexandre Doublet. «Aller à la rencontre des gens où qu'ils se trouvent a toujours été l'une de mes préoccupations. Cette quête m'est apparue d'autant plus importante avec la pandémie», explique l'ancien directeur du TLH-Sierre. C'est un beau monologue, celui d'une femme ou d'un homme qui raconte un retour dans la maison de son enfance. Neuf interprètes proposeront en alternance la lecture: Arianna Camilli, Christian Cordonier, Christine D'Andrés, Pierre-Isaïe Duc, Malika Khatir, Marc Marchand, Baptiste Mayoraz, Delphine Rosay Gomez Mata et Anne Sée. Il ne sera pas possible de savoir à l'avance qui franchira le pas de votre porte. Et le dispositif est simple, il suffit d'une prise électrique et de quelques chaises pour accueillir au moins 10 personnes.



Qu'est-ce qu'on laisse derrière nous quand on quitte sa maison ou les lieux de son enfance qui s'inscrivent comme des paysages intérieurs? DR

### La culture sans cesse en mouvement

Alexandre Doublet interroge depuis longtemps l'espace et les architectures à travers ses productions, mises en scène et ses auteurs fétiches (Duras, Gilles Clément, Jean Prouvé...). Les espaces publics, de création ou les espaces intérieurs le fascinent: «Qu'est-ce qu'on laisse derrière nous quand on part de sa maison familiale? Qu'est-ce qu'on met dans les cartons? Et que fait-on de

ce qu'on ne peut pas empaqueter mais qu'on emporte quand même à l'intérieur de soi?»

Malgré la pandémie, Alexandre Doublet n'a cessé de travailler à Sierre où il vit. Pour ne pas attendre, pour garder la flamme. Au printemps dernier, las de ne pouvoir présenter «Retour à la Cerisaie» d'après Tchekhov prévu à Sierre, Vidy et à la Comédie, il réalisait le filage de la pièce en version radiophonique commentée en direct depuis l'atelier de la Comédie.

La fermeture des théâtres a profondément attristé le metteur en scène, «c'est un peu comme si l'on fermait le service public!» Il a donc d'autant plus réfléchi à l'importance de créer des pièces aussi en dehors des théâtres, même pour une poignée de spectateurs. Avec la sensation qu'il faut regagner du terrain, partir sur les chemins, aller là où les spectateurs ne viennent pas forcément... «Il faut se confronter à un public qui n'est pas acquis, aller frapper aux portes des institutions comme les EMS, les prisons, jouer en forêt, sur les parkings ou devant le lac... Et faire simple, durable aussi.»

Simple, ce sera cet homme ou cette femme qui raconte sa maison, les lieux de l'enfance. Avec des images projetées, des paysages et des couleurs. «La maison qui est décrite dans «La machine dans la forêt» n'est pas possible. Dans nos souvenirs il en est souvent ainsi. L'espace mental, celui du souvenir est puissant et bien plus intéressant que lorsqu'il est réaliste. Le spectateur pourra ainsi se laisser porter par ce voyage imaginaire, comme un moment d'hypnose», ajoute le metteur en scène. **ISABELLE BAGNOUD LORETAN**

### LES DATES

#### Chez vous

24 au 25 septembre  
20-21-22 octobre  
24 et 25 novembre  
8-9-10 décembre  
Horaires à définir (après-midi ou début de soirée)

#### Dans un lieu singulier

22 septembre à 19 h 30 à l'ASLEC  
23 septembre à 19 heures, entre les livres de la BMS  
23 octobre dans un lieu abandonné de Sierre

27 novembre dans un lieu unique  
11 décembre dans un lieu étonnant  
Les lieux seront communiqués quelques jours avant la représentation.

#### En matinée chez Alexandre

23, 24 et 25 septembre à 10 heures

#### Réservation et questions:

078 891 73 37  
ou valerie.quennoz@accompagnead.ch  
[www.cieadvq.ch](http://www.cieadvq.ch)

JAZZ SOUS LES ÉTOILES 12<sup>E</sup> ÉDITION

## Là-haut, en musique

**SAINT-LUC** La 9<sup>e</sup> édition de Jazz sous les étoiles aura lieu du 17 au 19 septembre. Jazz, montagne et convivialité sont les mots préférés des organisateurs. Christophe Rhodius, épaulé par Brenda Salamin et Ariane Leimgruber, ont concocté de belles rencontres jazzistiques et groovy.

**Ciné-concert**

Nouveau cette année, un ciné-concert comme on les aime: samedi à 15 h 30 à la salle polyvalente de Saint-Luc, le film muet «Visages d'enfants» de Jacques Feyder, réalisé en 1923 et tourné dans les décors naturels d'Anniévières, sera accompagné par des musiciens professionnels. C'est le pianiste originaire de Saint-Luc, Gabriel Zufferey, qui réunira quelques musiciens pour accompagner les belles images. L'exercice est toujours périlleux, mais comme il est beau d'assister en live à ce dialogue riche et improvisé entre image et musique.

Autre nouveauté, un «tremplin jazz», qui permettra aux étudiants des écoles de jazz suisses de se produire tout le week-end dans le village, une sorte de festival off qui mettra l'ambiance.

Mais revenons un peu à la programmation, de très belle facture et qui devrait rassembler au-delà



JOON vous attend dimanche dès 11 heures à Tignousa. Patrice Moret (basse), Matthieu Michel (trompette), Sara Oswald (violoncelle) et le pianiste Stefan Aeby. DR

des fans inconditionnels. La formation du batteur Sangoma Everett ouvre les feux vendredi soir à l'hôtel Beausite avec un projet cubain. Le grand batteur américain, qui vit dans le Jura français depuis plusieurs années, présente un projet inspiré par le mambo et le chacha de Cuba. On vire soul le lendemain à midi au village avec Organic Flowers: le trio composé de Cédric Schaerer à l'orgue, David Robin à la guitare et Noé Franklé à la batterie, est accompagné par les voix génia-

les d'Ernie Odoo et de Yael Miller. Un jazz qui pulse. Le samedi soir, au gîte du Prilet, l'ensemble SEED, formation de jeunes talents de la scène suisse. Le concert sera suivi d'une jam-session ouverte à tous dès 21 h 30.

**JOON à Tignousa**

Dimanche 19 septembre à 11 heures, il faudra prendre un peu de hauteur pour apprécier une très belle formation, JOON, quatre magnifiques musiciens romands

qu'on connaît bien: le trompettiste Matthieu Michel, la violoncelliste Sara Oswald, le pianiste Stefan Aeby et à la basse Patrice Moret. Une musique des étoiles, douce, atmosphérique, des mélodies qui font rêver. Pouvait-on imaginer autre délice au sommet de la montagne? Entrée libre aux concerts dans la limite des places disponibles, chapeau à la sortie.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Tout le programme sur: [www.jazzsouslesetoiles.ch](http://www.jazzsouslesetoiles.ch)

## CRANS-MONTANA CLASSICS VIOLONCELLE

## Estelle Revaz à bras-le-corps

**CRANS-MONTANA** Non, la saison n'est pas terminée pour Crans-Montana Classics. L'association qui propose des concerts de musique classique sur le Haut-Plateau a invité la violoncelliste valaisanne Estelle Revaz samedi 18 septembre à 19 heures à la chapelle Saint-Christophe à Crans. La jeune femme, qu'on a pu régulièrement entendre lors de la crise du Covid lutter pour une meilleure reconnaissance des acteurs et actrices culturels, est aussi une redoutable violoncelliste à la carrière internationale. Jouer reste sa vie et elle le prouvera avec



Estelle Revaz a donné de la voix lors de la crise du Covid pour défendre les acteurs et actrices culturels. A Crans, elle donnera de la voix à son violoncelle autour de Bach. DR

le concert «Bach and friends». Jean-Sébastien Bach reste le père incontesté de la musique pour violoncelle seul. Avec ses six Suites de danses pour violoncelle, il a composé une œuvre de référence à laquelle tous les violoncellistes se confrontent un jour ou l'autre. Une œuvre exigeante qui demande sincérité, élégance et simplicité. Comment cette œuvre magistrale a-t-elle inspiré les compositeurs au fil du temps? Réponse lors de ce concert construit autour de ce questionnement.

IBL/(C)

[www.cmlclassics.ch](http://www.cmlclassics.ch)

# bibliothèque média

## LE GRAIN DE SEL



Voici l'histoire illustrée de Miles Davis, le plus populaire des trompettistes de jazz. Miles Davis reste l'une des personnalités les plus novatrices, influentes et respectées de l'histoire de la musique. Il a été à l'avant-garde des mouvements bebop, cool jazz, hard bop, jazz modal et jazz fusion, et reste l'artiste de jazz le plus universellement apprécié de tous. Les stars de la musique sont nombreuses à lui rendre hommage ici, grâce aux interviews et aux souvenirs de Sonny Rollins, Bill Cosby, Herbie Hancock, Ron Carter, Clark Terry, Lenny White, Greg Tate, Ashley Kahn, Robin D G Kelley, Francis Davis...

«Miles Davis, L'histoire complète illustrée»

Mais où est passé Django? Tous les soirs, c'est la même chose: ce joueur de banjo d'à peine 18 ans est insaisissable. Pourtant, le tout-Paris des années folles l'attend! Alors que le jeune prodige va signer son premier gros contrat, c'est le drame: sa roulotte brûle et ses espoirs avec. Il ne pourra plus jamais pincer les cordes trop dures du banjo... C'est là qu'un personnage inattendu entre en scène: une guitare, celle qui va changer sa vie et l'histoire du jazz, cadeau de son frère sur son lit d'hôpital. Elle nous raconte elle-même l'incroyable renaissance du génie... Un album jeunesse pour faire découvrir aux jeunes lecteurs la vie de ce musicien exceptionnel et de leur donner envie d'écouter son œuvre!

«La guitare de Django» de Fabrizio Silei & Alfred



En lien avec l'article «Jazz sous les étoiles», l'équipe de la Bibliothèque-Médiathèque de Sierre vous propose d'élargir le sujet avec quelques références issues de leurs collections. Des ouvrages plus ou moins récents mais surtout des incontournables à (re)découvrir:

1928. Chicago est la cité de tous les contrastes. Du ghetto noir aux riches familles blanches, en passant par la mafia italienne tenue par Al Capone, la ville vit au rythme du jazz, de la prohibition et surtout du crime. C'est dans ce contexte trouble qu'une femme appartenant à l'une des plus riches dynasties de la ville fait appel à l'agence Pinkerton. Sa fille et le fiancé de celle-ci ont mystérieusement disparu la veille de leur mariage. Les détectives Michael Talbot et Ida Davies, aidés par un jeune jazzman, Louis Armstrong, vont se charger des investigations. Inspiré de faits réels, un cocktail explosif qui fait la signature de Ray Celestin.

«Mascarad», un polar de Ray Celestin

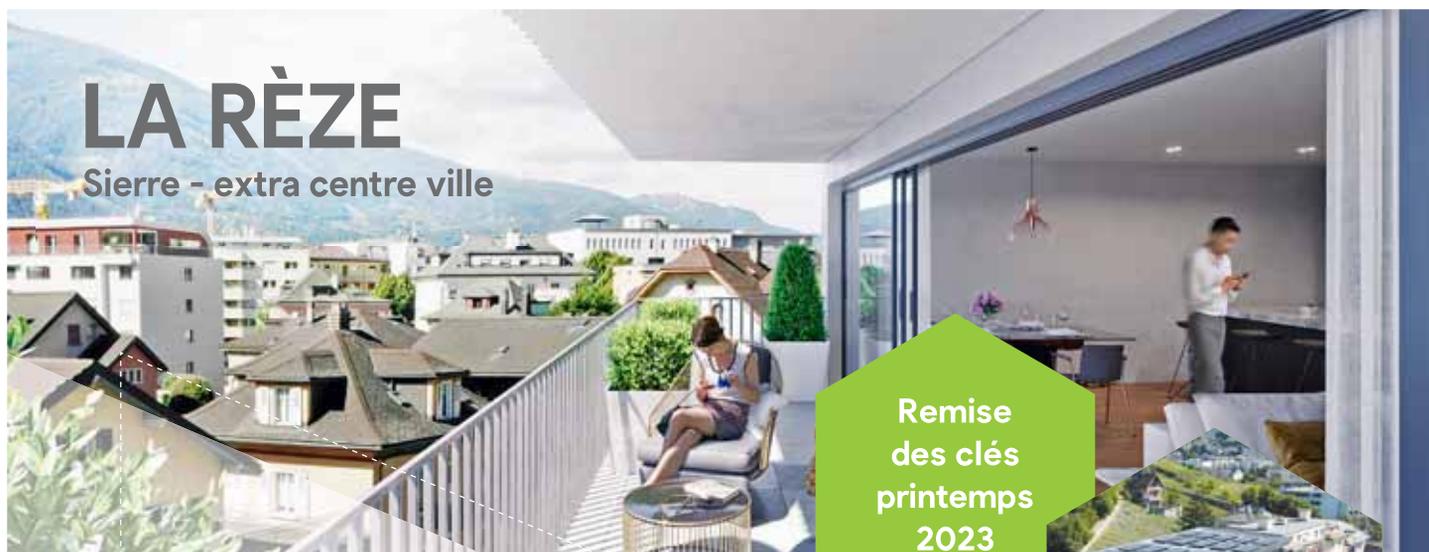


Retrouvez tous les grains de sel de la BMS et d'autres propositions sur [www.bmsierre.ch/jds](http://www.bmsierre.ch/jds)

PUB

## LA RÈZE

Sierre - extra centre ville



Remise  
des clés  
printemps  
2023

Avenue des Alpes 15 + 17

Dès CHF 175'000

- Appartements de tous types, attiques et locaux commerciaux
- Balcon orientation plein sud
- Panneaux photovoltaïques, triple vitrage, électroménagers A++, concept énergétique performant

[invista.ch](http://invista.ch) 027 456 20 50

CECB AA



invista

## SIERRE BLUES FESTIVAL ÉDITION SUISSE

## Des voix dans la ville

**SIERRE** Silvio Caldelari est en forme. De nouveau, il parle sa langue, celle de l'émotion, celle du blues. Le directeur du Sierre Blues Festival fait passer le mot. Si le festival international n'aura pas lieu cette année car Zuccherò a repoussé sa tournée, il reprendra ses quartiers en juin 2022, la star italienne a confirmé. Mais plutôt qu'attendre, le festival a préféré mettre sur pied une édition 2021 mobile et gratuite du 16 au 18 septembre.

**«Nous allons pouvoir entendre de la bonne musique! Ça me stresse mais je suis heureux.»**



**SILVIO CALDELARI**  
DIRECTEUR DU  
SIERRE BLUES  
FESTIVAL

Une édition qui devrait profiter à tous les Sierrois. La ville devrait vibrer de tout son soul car le programme n'en est pas moins copieux avec des musiciens valaisans et suisses. Quelques repères: jeudi, inauguration de l'exposition «Le devoir de mémoire, triomphe sur



Justina Lee Brown se produira sur la place de l'Hôtel-de-Ville de Sierre samedi 19 septembre. DR

l'esclavage» visible jusqu'au 22 septembre à la place du Cheval. Une présentation des pratiques culturelles, politiques, économiques et sociales développées par les esclaves durant leurs conditions de vie déshumanisantes. Vernissage de l'expo et du festival à 17 h 30 avec Sierre Kids Blues.

#### L'apéro et la suite...

Vendredi 18 septembre, cinq bands valaisans vont animer l'apéro dès 17 heures dans des établissements partenaires du festival et à 19

heures, tout le monde converge sur la place de l'Hôtel-de-Ville pour deux concerts: David Minster et Paul Mc Bonvin. Samedi 19 septembre, c'est durant toute la journée entre Noës et Salquenen que neuf formations suisses enchaîneront les sets de 45 minutes quatre à cinq fois. «Toute la journée, nous organisons des bus navettes pour déplacer les curieux qui pourront passer d'un établissement à l'autre pour découvrir d'autres groupes», explique Silvio Caldelari. Enfin, le soir, sur la place de l'Hôtel-de-Ville

dès 19 heures, Freddie and the Cannonballs, Swiss blues challenge 2021, et Justina Lee Brown promettent du beau spectacle.

«À l'avenir, nous tenterons de conserver ces deux aspects: un festival international en juin et un festival dans la ville avec une programmation valaisanne et suisse en septembre», conclut le président, pas peu fier de revoir défiler chez lui les musiciens de son cœur.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Tout le programme sur:  
[www.sierrebluesfestival.ch](http://www.sierrebluesfestival.ch)

PUB

**nouvelle gérance  
nouveau concept**

**Venez découvrir!**

[www.cafedeparis-brasserie.ch](http://www.cafedeparis-brasserie.ch)

**À midi 3 plats à choix**  
**Réservation 027 525 77 70**

## FONDATION RILKE JOUË DE TRADUCTION

## Jeux de mots

**SIERRE** La Fondation Rilke organise depuis plusieurs années l'événement «Jouë de traduction», où des traducteurs proposent différentes versions d'un même texte du poète Rainer Maria Rilke.

Vendredi 17 septembre à 18 heures, à la Bibliothèque-médiathèque de Sierre, Jeanne Wagner et Alexandre Pateau proposeront des lettres

inédites en français qui s'adressent à des femmes et qui toutes parlent du Valais, de Muzot ou de Sierre.

#### Qualité littéraire de la correspondance

Jeanne Wagner et Alexandre Pateau se consacrent actuellement à leur traduction en vue de la publication d'une importante anthologie de lettres de Rilke échangées

avec des correspondantes: amoureuses, mécènes ou encore disciples. Les deux chercheurs proposent, le temps d'une jouë de traduction, de découvrir certaines de ces lettres. On découvrira évidemment la qualité littéraire de la correspondance de Rilke lors de cette rencontre animée par Camille Luscher.

(C)

[www.fondationrilke.ch](http://www.fondationrilke.ch)

## THÉÂTRE «VERSANT RUPAL»

## La folie des hommes

**SION** Au printemps 1970, Reinhold Messner et son petit frère Günther participent à une expédition au Nanga Parbat, sommet de 8125 mètres de la chaîne himalayenne. Le 27 juin, alors que toute l'expédition se trouve toujours freinée par le mauvais temps, Reinhold prend la décision de se lancer en solo dans l'ascension finale. Sans corde, sans tente, sans provisions. Il mise sur une montée et une descente légères et rapides dans la même journée. Vers 8000 m d'altitude, le voilà rattrapé par une ombre: c'est son frère Günther, qui, contre toute attente, s'est lancé à sa poursuite...

Le spectacle «Versant Rupal» est un récit imaginé par l'autrice, comédienne et metteuse en scène sierroise Mali Van Valenberg qui sera joué du 15 au 19 septembre au



Pierre-Isaïe Duc joue «Versant Rupal» au Spot. CLAUDE DUSSEZ

Spot (nouveau nom des fusions des théâtres de Valère et Petit théâtre). Sur scène, Mali Van Valenberg, Pierre-Isaïe Duc, Céline Goormaghtigh et aux percussions,

Didier Métrailler. «J'ai lu l'autobiographie et de nombreux livres et articles sur ce véritable mythe de l'alpinisme du XXe siècle...», explique Mali Van Valenberg. «Le

personnage ne fait pas l'unanimité, il est complexe mais il est incroyable, il avance coûte que coûte, dans n'importe quelles conditions. Comment son cerveau peut-il résister à tout ça? Ce sont des surhommes et ça parle de la folie humaine», explique la comédienne fascinée. C'est donc à la base d'un travail presque documentaire que Mali Van Valenberg a tissé ce texte choral mis en scène par Olivier Werner. A noter que sur les quatre dates, deux tables rondes précéderont les représentations avec la présence des grands alpinistes Jean Troillet, Marianne Chapuisat, Frédéric Roux et Stéphane Maire. Toujours cette envie de mieux comprendre comment tout cela est possible...

IBL/C

Information et réservation: [www.spot-sion.ch](http://www.spot-sion.ch)

PUB

## Le Nouvelliste

partenaire média



## En automne !

Direction musicale : Michaël Guttman

## Bach &amp; Friends

Récital de violoncelle solo par Estelle Revaz

18 septembre 2021

19h00, Chapelle St-Christophe

## Quatre siècles à huit cordes

Duo violon-violoncelle par Anna Göckel et Daniel Mitnitzky

25 septembre 2021

19h00, Chapelle St-Christophe

Organisé dans le respect des normes en vigueur, uniquement sur préreservation.

Réservations: Crans-Montana Tourisme ou [cmclassics.ch](http://cmclassics.ch)

**AU CASINO****CANDYMAN**

Vendredi 10, samedi 11, dimanche 12 et lundi 13 septembre à 20 h 30. Film d'épouvante américain de Nia DaCosta, (VF-14 ans).

**BABY BOSS, UNE AFFAIRE DE FAMILLE**

Samedi 11 et dimanche 12 septembre à 15 h 30. Film d'animation pour famille en 3D (VF-6 ans).

**FREE GUY**

Samedi 11 et dimanche

12 septembre à 18 h. Comédie américaine de Shawn Levy avec Ryan Reynolds (VF-12 ans).

**AU BOURG****FESTIVAL DU FILM VERT****LA SOURIS DES MOISSONS**

Vendredi 10 septembre à 20 h. Documentaire de Jean-Yves Collet.

**AFTER – CHAPITRE 3**

Samedi 11, lundi 13 et mardi 14 septembre à 20 h 30. Romance érotique améri-

caine de Castille Landon avec Josephine Langford et Hero Fiennes Tiffin (VF-12 ans).

**LA PAT' PATROUILLE****LE FILM**

Samedi 11 et dimanche 12 septembre à 15 h 30. Film

d'animation pour famille (VF-6 ans).

**OSS 117: ALERTE ROUGE**

Samedi 11 septembre à 18 h; dimanche 12 septembre à 20 h 30. Comédie française de Nicolas Bedos avec Jean Dujardin. (VF-10 ans).

**Jazz Station**

**SIERRE** La nouvelle saison de Jazz Station débute le 17 septembre aux Anciens Abattoirs à 20 h 30. Le jeune saxophoniste suisse Christoph Irmiger sera accompagné par son trio basse-batterie mais aussi par l'alto saxophone Michaël Attias. Formé à New York en 2011, le trio possède déjà une belle stature et se produit aussi bien aux Etats-Unis qu'en Europe. Mélodie, arrangement, improvisation s'expriment dans une même maîtrise de la composition.

[www.jazzstation.ch](http://www.jazzstation.ch)

**Journées du patrimoine**

**SIERRE** Les Journées du patrimoine se déroulent tout le week-end et dans toute la Suisse sur le thème des métiers artisanaux. Dans le district, on pourra visiter les quartiers historiques du Bourg et de Tservettaz le samedi 11 septembre (10 heures) et ceux de Muraz et Villa le dimanche 12 septembre (14 heures), en compagnie de Louis-Fred Tonossi, guide du patrimoine. A Niouc samedi à 10 heures, depuis l'oratoire Notre-Dame-des-Pontis, le curieux découvrira les étapes historiques de la construction de la route d'Anniviers. Des travaux qui ont duré – pour la construction de la route carrossable – de 1860 à 1960, une réelle épopée qui sera contée par Jean-Marc Caloz, guide de Vissoie.

A Chandolin, dimanche à 14 heures, visite des fouilles avec l'association pour la recherche archéologique dans le val d'Anniviers, active notamment dans la reconstruction des murs en pierres sèches. Vous pourrez d'ailleurs participer à l'une des reconstructions avec Gaby Faust, guide de Fang. Enfin samedi à 14 heures à Grimentz, visite du moulin avec Jean-Louis Massy et Pierre Antonier, meuniers.

Toutes les inscriptions sont obligatoires: [www.venezvisiter.ch](http://www.venezvisiter.ch) ou sur les OT.

**Concert chez Opale**

**LENS** La Camerata du Léman

**FILIATION**

**SIERRE** La paroisse protestante a mis sur pied sa traditionnelle fête paroissiale du 17 au 19 septembre. Et c'est dans ce cadre-là qu'elle propose vendredi 17 septembre à 20 heures, à la salle de la Sacoche, «La terre de mon père» de Jean Naguel. Une tragédie rurale qui raconte l'histoire de Gilles qui porte à bout de bras la ferme familiale. Il travaille au côté de son père, Maurice, paysan, qui aurait peut-être dû prendre sa retraite depuis longtemps. L'exploitation est dans une situation intenable: le lait se vend toujours moins cher et le prix du porc baisse. Gilles a six mois pour régler ses dettes. Va-t-il sauver sa ferme et son père ou sauver sa vie? Sur le thème de la filiation dans le monde agricole et servie par une belle brochette de comédiens, la pièce est mise en scène par Jean Chollet. Licencié en théologie, Jean Chollet est aussi un metteur en scène reconnu et un auteur prolifique sous le pseudonyme de Jean Naguel. Il a longtemps dirigé les émissions dramatiques de la RTS et écrit de nombreux textes diffusés sur la chaîne nationale. Le Valdois a aussi créé le populaire espace culturel des Terreaux à Lausanne puis encore le Bateau-Lune, théâtre de poche à Cheseaux. Bref, il est l'homme de la situation pour cette production de qualité.

**ET FÊTE DANS LA PAROISSE**

Sinon, durant tout le week-end, samedi 18 septembre dès 15 heures et jusqu'à dimanche après-midi en paroisse, chasse au trésor, célébration festive et restauration, culte, repas et animation. Tout le programme sur [www.sierre.erev.ch](http://www.sierre.erev.ch)

réunit 15 musiciens, d'excellents solistes qui ont la particularité de jouer sans chef d'orchestre. Un pari audacieux mais aussi des jeunes musiciens très appréciés du public car ils ont réussi à développer, entre eux, une écoute et une entente profonde. L'ensemble du bout du lac donnera un concert demain, samedi 11 septembre à 19 heures à la fondation Opale. Lauréate du prix spécial en musique de chambre et à la troisième Berliner International Competition, l'ensemble créé en 2012, interprétera l'Ouverture en do mineur de Franz Schubert et Sérénade pour cordes op. 6 en mi-bémol majeur de Josef Suk.

Places limitées, inscription requise: [info@fondationopale.ch](mailto:info@fondationopale.ch) ou 027 483 46 10.

**André Georges au Grand Lens**

**LENS** L'alpiniste André Georges exposera ses peintures au Musée du Grand Lens du 12 septembre



ou au «Boston Globe» après avoir été durant dix-huit ans le dessinateur attitré de l'«International Herald Tribune» et du «New York Times». Elle a réalisé de nombreux documentaires pour «Temps présent» et «Free Men» consacré à Kenneth Reams, enfermé dans les couloirs de la mort aux Etats-Unis depuis vingt-sept ans. Pour dire que ces deux-là sont particulièrement bien placés pour évoquer la liberté d'expression.

Réservation: [event@swissmadeculture.ch](mailto:event@swissmadeculture.ch)

**Notre rapport à la nature**

**SIERRE** jeudi 16 septembre à 19 heures, au Stamm, Maya Varada viendra partager, à travers son parcours, son rapport à la nature et les enjeux de notre rapport à elle. Originaire du Pakistan, hortultrice, jardinière de métier, Maya a habité dans l'Himalaya, a voyagé beaucoup en faisant de belles rencontres avec, toujours, la nature au cœur de ses interpellations. **Rue Max-Huber 12**

Info et réservation: 079 941 18 91

**Art et IA**

**SIERRE** Dans le cadre de sa collaboration avec le TLH-Sierre, la galerie Art Métro Sierre, qui expose actuellement des œuvres du peintre Jean-Blaise Evéquoze et de Jean-Pierre Balpe, organise une conférence mardi 21 septembre à 19 heures dans le foyer du théâtre sur le thème de l'intelligence artificielle (IA) et de l'art. Et c'est Jean-Pierre Balpe, justement, officier des Arts et des Lettres, qui travaille depuis très longtemps sur l'IA, qui tentera de montrer l'ingérence de l'IA dans tous les domaines de l'art.

Il utilise d'ailleurs – comme il l'a fait pour l'exposition – un logiciel d'intelligence artificielle qu'il tente depuis une cinquantaine d'années de rendre de plus en plus efficace dans sa capacité à écrire de façon autonome des textes de type littéraire, que ce soit de prose ou de poésie.

Entrée libre. Verre à la sortie.

au 17 octobre. Sous le titre «Ombres et lumières sur les montagnes d'ici et d'ailleurs», l'occasion de découvrir une autre facette de ce personnage haut en couleur du val d'Hérens.

Vendredi, samedi et dimanche de 15 à 18 h.

Entrée libre.

**Liberté d'expression**

**CRANS-MONTANA** Pour son dernier rendez-vous de l'été et après des rencontres qui furent toutes passionnantes, Swiss made culture a invité le dessinateur de presse Patrick Chappatte et la journaliste d'investigation Anne-Frédérique Widmann pour un rendez-vous autour de la liberté d'expression demain, samedi 11 septembre à 18 h 30 à Cinécran. Il a obtenu en 2020 le Prix de la Fondation pour Genève, elle a été la lauréate en 2019 du prix Jean Dumur de journalisme. Il dessine l'actualité au «Temps», à la «NZZ»

## COULEUR DU TEMPS

L'arc-en-ciel  
ou le cadeau de Dieu

Aujourd'hui, le symbole de l'arc-en-ciel est rapidement associé au mouvement LGBTQ+. Nous voyons fleurir un peu partout des drapeaux aux multiples couleurs comme revendication politique. Balcons et fenêtres deviennent ainsi les marques d'une liberté et d'un droit qu'il faut acquérir à tout prix.

Pourtant, dans notre société judéo-chrétienne, la symbolique première fait référence à l'alliance que Dieu fait avec l'humanité et la création. Un bref survol de l'histoire de Noé nous rappelle qu'à la suite du déluge, Noé et les siens sortent indemnes de l'arche. Dieu promet alors de préserver l'humanité et ajoute à propos de l'arc: «C'est le signe de l'alliance que j'ai établie entre moi et toute chair qui est sur la terre» (Genèse 9,17).

Avec cette perspective, le photométéore n'est pas une revendication, mais au contraire il est signe d'un don de Dieu qui nous offre ainsi un cadre de vie pérenne dans lequel nous pouvons nous développer sous son regard.

La symbolique de l'arc-en-ciel prend donc encore plus de sens. S'il est facilement possible de créer un drapeau irisé, l'arc que l'on peut observer dans la nature se donne librement au regard, échappant complètement à notre contrôle. Il est à l'image de l'alliance qui nous est offerte. Elle nous dépasse largement et ne saurait être emprisonnée dans nos actes et nos considérations sur l'existence. Accueillons-la avec émerveillement comme il en est de l'arc-en-ciel.

GILLES CAVIN, PASTEUR

## HOMMAGE EN IMAGES

## L'objectif en berne



Gilbert Sauthier, plus connu sous le nom de Gibus, s'en est allé le dimanche 29 août. Tous les journalistes de sport du Valais ont au moins travaillé une fois en sa compagnie. Il photographiait aussi bien les tout grands que les plus petits avec un enthousiasme de tous les instants. Gibus aimait profondément les gens, tous les gens. Il nous manque déjà au bord des terrains de football et des courts de tennis, le sport qu'il appréciait le plus.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,

DU 26 AOÛT AU 8 SEPTEMBRE

Laurent Gasser, 77 ans, Flanthey

Hans Von Arx, 84 ans, Muraz/Köniz

Jean-Paul Berclaz, 78 ans, Sierre

Paul-Alain Métrailler, 72 ans, Sierre

Christian Fracheboud, 66 ans, Saint-Luc/Dail lens

Gaetano Congedo, 67 ans, Icogne

Maria Manuela Rebelo-Baptista, 58 ans, Crans-Montana

Mizette Muller-Cotture, 81 ans, Saint-Léonard

Marianne Emery-Bracco, 84 ans, Sierre, Grône

Rémy Zufferey, 77 ans, Sierre

Jean-François Nanchen, Flanthey

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**  
**F. EGGS & FILS**  
Avenue du Marché 3 – Sierre  
Funéraire: Rte de la Gemmi 81  
TEL 027 455 20 60

POMPES FUNÈBRES  
**Charles Theler & Fils**  
Jour et nuit Tél. 027 455 27 53

POMPES FUNÈBRES  
**DANIEL REY ET FILS**  
3963 MONTANA  
www.pompes-funebres-daniel-rey.ch  
Fabien Rey 079 740 23 49 - 027 565 05 54  
Région Crans-Montana Serge Constantin 076 507 04 98  
Région Lens Myriam Nanchen 079 511 54 72

Agence Funéraire  
*Salamin*  
027 455 10 16  
Promenade du Clos 1 - Sierre

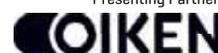
LE  
**JOURNAL**  
DE SIERRE

Vous pouvez consulter «Le Journal de Sierre»  
en format électronique sur le site [www.lejds.ch](http://www.lejds.ch)  
et retrouvez également des informations  
à chaud sur sa page facebook.



partenaire média

Presenting Partner



## Vendredi 17.09.21 «Honneur au Blues valaisan»

Dès 17h, les artistes valaisans jouent pour l'apéro

Au Château de Villa **The Z-Bros**

Rue Sainte-Catherine 4

La Villa **Chris and the Rocking Rollators**  
Avenue Général Guisan 27Le Buffet de la Gare **The Blues Mistery**  
Place de la Gare 3Le Restaurant Anniviers **Jackstaff and the Two Old Boys**  
Route du Simplon 44Le Soho Lounge Café & Les Vidômes Café Bar **The Moonlight Gang**  
Place de l'Hôtel de Ville

Place de l'Hôtel de Ville

19.30 **DAVID MINSTER**21.00 **PAUL MAC BONVIN**

## Jeudi 16.09.21 - Place du Cheval, 17.30

Vernissage de l'exposition

«Devoir de mémoire: Le triomphe sur l'Esclavage»

(visible du 16 au 22 septembre)

Concert avec les **Sierre Kids' Blues**

sous la direction de M. Thierry Epiney



## Samedi 18.09.21 «Sierre accueille le Blues suisse»

Dès 9h30, les festivals de Blues suisses et leurs artistes prennent pour ambassade l'un des établissements publics partenaires du Sierre Blues Festival. Ces derniers jouent des sets de 45 minutes afin de permettre au public de se déplacer au fil de la journée grâce notamment aux bus navettes.

### 1. Les Rest. le Postillon/Café des Voyageurs et le Vully Blues Festival Noës/Sierre



présentent

**SMALL TOWN BUDDY**  
11.30 - 13.00 - 14.30 - 16.00 - 17.15

### 2. Le Supermarché Coop Rossfeld et le Sierre Blues Festival Rue des Lacustres 8



présentent

**THE Z-BROS**  
10.00 - 14.00

### 3. L'Ibis Styles Hôtel & A table et le Sierre Blues Festival Route de Sion 38



présentent

**AMAURY FAIVRE**  
10.00 - 11.30 - 13.30 - 15.00

### 4. Le Château de Villa et le Lucerne Blues Festival Rue Sainte-Catherine 4



présentent

**PAT COSSAR & THE BAND**  
11.15 - 13.00 - 14.30 - 16.00 - 17.15

### 5. Le Rest. La Villa et le Valegmaggia Magic Blues Festival Avenue Général Guisan 27



présentent

**MAX DEGA & SHURABLUES BAND  
FEAT. ANGELO «LEADBELLY»**  
11.15 - 13.00 - 14.30 - 16.00 - 17.15

### 6. Le Café-Bar la Tomate et le Blues Festival Baden Avenue Général Guisan 26



présentent

**CRUSHICE**  
9.30 - 11.15 - 13.00 - 14.30 - 16.00

### 7. Le Buffet de la Gare et le Summer Blues Festival Basel Place de la Gare 3



présentent

**BREIT & THE BIG EASY GATORS**  
9.30 - 11.15 - 13.00 - 14.30 - 16.00

### 8. Le Restaurant Anniviers et le Blues Rules Festival Crissier Route du Simplon 44



présentent

**WET RUGS**  
11.15 - 13.00 - 14.30 - 16.00 - 17.15

### 9. Les Caves Fernand Cina et le Blues'n'Jazz Festival Rapperswil Bahnhofstrasse / Salquenen



présentent

**CUBE**  
11.00 - 12.30 - 14.00 - 15.30 - 17.00

### 10. Le Bar Le Comptoir - Le Soho Lounge Café - Le Britannia Pub - Les Vidômes Café Bar Place de l'Hôtel de Ville



présentent

**THE BLUES MISTERY**  
17.30

Place de l'Hôtel de Ville

19.30 **FREDDIE & THE CANNONBALLS**  
Swiss Blues Challenge Winner 202121.00 **JUSTINA LEE BROWN**  
Swiss Blues Challenge Winner 2019